BONDIA 25 AÑA ARUBA ®

Diasabra 17 di September 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Husticia a corta den personal



Lesa A3

Abuso domestico ta sosode hopi



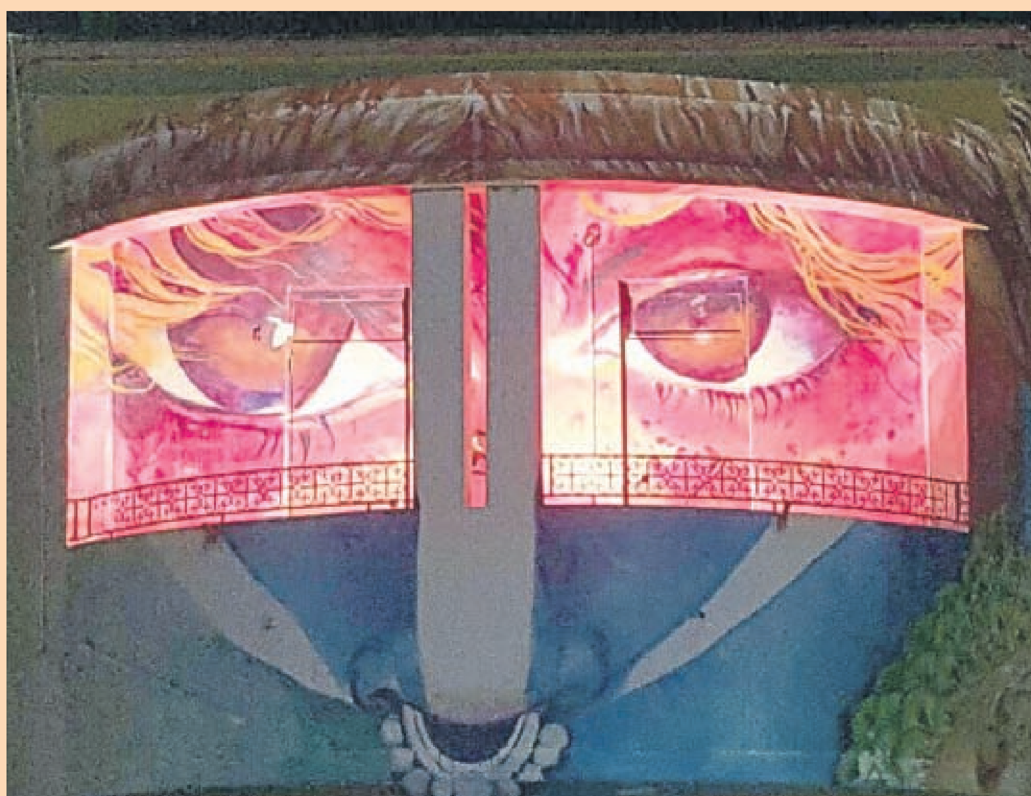
Lesa A5

Jesus a competi



Lesa A25

Aruba Art Fair a habri



Lesa A2

Aruba Art Fair na San Nicolas a habri

Bunita exposicion pero malcontento bou artista

SAN NICOLAS – E evento artistico grandi pa ilumina San Nicolas, esta Aruba Art Fair cu participacion di 150 artista segun e organisacion, a habri awe. Sin duda un exposicion di diferente forma di arte riba un nivel halto. Sinembargo tin malcontento tambe bou di artista.

Un di kehonan ta cu tin un presupuesto pa e evento di un 1 miyon florin, pero e artistanan Rubiano mes no ta wordo paga pa nan trabou. Otro punto critico cu por scucha ta cu e organisacion no a haci suficiente esfuerso pa envolvi e habitantenan di San Nicolas.

Tampoco scolnan y ni e doñonan di e edificionan bashi cu ta uza como espacionan pe exposicion di e arte.





Aunke hopi ta sinti cu e intencion pa duna San Nicolas un empuhe extra, transformando e ciudad den un ciudad di cultura y manera bisa e arte mes ta di un nivel halto, e ta un lastima cu esaki no a trece e union y siguramente e aprecio pa e artistanan local.

No ta prome biaha cu ta invita artistanan local pa participa na eventonan unda tambe tin presencia di artistanan internacional, pero no ta balora nan den e mesun forma.

Manera e iniciativa (cu placa priva) den cuadro di e grabacion di nos Himno na New York. Unda nan a paga e orkesta Mericano si pero e musiconan Rubiano no.

E evento di Aruba Art Fair tin su meta tambe, segun e organisacion, pa unifica e artistanan riba diferente disciplina. Bon Dia Aruba lo trece e puntonan di critico dilanti na e organisacion pa asina haya nan banda di medaya.❑

Marcha planea pa nos siguridad

ORANJESTAD – Un grupo di ciudadano bou nomber di Comision Accion ta organisa un marcha pa pidi atencion pa mas siguridad na Aruba.

E fecha di e 'Marcha pa nos siguridad' ta planea pa 29 di september. E grupo ta bisa cu nan kier nos siguridad bek. Tin sindicatonan cu a indica caba cu lo participa den e marcha aki. Un di e sindicatonan mas grandi, esta FTA, a manda un carta pa gobierno unda nan tambe a vocifera nan preocupacion pa cu e problema di criminalidad.

Minister di Husticia Arthur Dowers a indica cu lo evalua leynan pa wak si por haci nan mas pisa pa combati e criminalidad. Sinembargo den e edicion aki por lesa tambe cu gobierno a corta den personal di husticia den fabor di otro departamentonan. E pregunta ta keda awor dicon gobierno a haci esaki mientras e minister a indica e siman aki na Bon Dia Aruba cu e cifranan ta mustra cu por ehempel e atraconan arma ta aumentando.

Ademas, for di fuentenan di polis Bon Dia Aruba a comprонde cu tin e intencion pa polis lo traha mas ora, esta warda di 12 ora. ❑

Motociclista seriamente herida den accidente



PARADERA - Diabierna pa mas o menos 10:30 anochi riba e caminda di Paradera na altura di Subway, a sucede un desgracia, unda cu un auto y un scooter tabata envolvi.

Patruyanan policial a presenta cu urgencia na e sitio pa cera e caminda y ambulance tambe a presenta. A bin haya un homber benta abou cu tabata riba un Bajaj. E accident a sosode debi cu e honda a sali su dilanti. Personal di ambulance a atende cu e motociclista, kende tabata basta herida. E motociclista a wordo transporta pa hospital. Specialista di trafico y departamento forensico tambe tabata presente pa tuma tur dato di e accident.❑





Mientras otro departamentonan si a haya mas hende

Gobierno a corta den personal di Husticia

ORANJESTAD - Den e debate reciente cu ministro di Husticia tocante e situacion alarmante di crimen pisa na Aruba, a bin dilanti tambe e aspecto di falta di recurso financiero y di personal.

Bon Dia Aruba a yega di publica caba varios biaha cu ministerio di Husticia ta un di ministerionan cu ultimamente a entrega recurso financiero y por lo tanto tambe, puesto di trabao (Afl. 3 miyon den presupuesto 2016). Recientemente ministro di Husticia a declara cu su ministerio mester di por lo menos Afl. 10 miyon pa por atende e asuntonan urgente nan dilanti.

Den e reportahe di mara aña 2016 cu gobierno ta obliga bao di ley encuanto CAFT di duna parlamento y e organismo di supervision aki, ta aparece un resumen di e cantidad di "Full Time Eenheden" (FTE's) pa cada ministerio. For di e resumen aki, cu Bon Dia Aruba ta presenta sin modificacion aki bao, ta resulta cu den e prome mita di e aña aki, principalmente dos ministerio a entrega cupo di trabao: ministerio di Husticia y esun di Enseñansa.



Entre fin di december 2015 y fin di juni 2016 Husticia a perde 17 cupo di trabao (di 1429 pa 1412).

Den e mesun periodo gobernacion en total a economisa solamente 10 cupo (di 3873 pa 3863).
Conclusion: e reduccion di cupo di trabao na Husticia a percura pa en total gobernacion baha 10 cupo di trabao full time, pero tambe a compensa pa den otro ministerio aumenta e cantidad di cupo di trabao.

Remarcabel tambe ta cu den enseñansa (publico) cu tambe ta aparece riba e lista aki, a baha 20 cupo di trabao. No ta conoci ki tipo di cupo esakinan ta, sea cupo di maestro o di personal administrativo. Nota: aki no ta trata di personal di e ministerio mes.

Esey ta aparece separadamente bao di e ministerio, cu por cierto a aumenta cu 3 cupo di trabao. Tambe ta aparece apart e cantidad di personal di Warda Nos Costa, cual a aumenta cu 7 cupo.

No ta conoci cuanto di e gastonan envolvi ta core pa cuenta di Pais Aruba. En total por bisa cu den gobernacion a economisa pa 30 cupo di trabao, cu si e situacion aki ta permanente, riba base anual ta duna un reduccion di gasto di alrededor di Afl. 3 miyon.

Esaki ta representa mas o menos 0,6% di e gastonan total di payroll directo di gobierno pa 2016. Den esaki no ta conta e gastonan adicional di salario di e sector subsidia (± Afl. 160 miyon pa aña).

Cupo di trabao full time pa ministerio december 2015 – juni 2016

Ministerio	31-12-2015	31-03-2016	30-06-2016
Asunto General, etc.	453	453	456
Ordenamento Teritorial, etc.	285	285	285
Turismo, Transport, etc.	236	239	240
Asunto Economico, Energia, etc.	154	153	154
Salubridad Publico, etc.	247	249	241
Asunto Social, Hubentud,Labor	189	192	193
Enseñansa y Famia	226	227	229
Husticia	1429	1414	1412
Financia y Recurso Humano	654	659	653
Total	3873	3871	3863
Enseñansa	886	867	866
Wardacosta	46	46	53

(Fuente: Tweede Kwartaalrapportage di Gobierno di Aruba, augustus 2016)

Entrante otro siman ley di Citgo y presupuesto 2017 lo drenta Parlamento



ORANJESTAD – Entrante otro siman dos ley importante cu tin corelacion cu otro lo drenta Parlamento. Ta trata di e asina yama Ley di Citgo y di otro banda Ley di presupuesto 2017.

Despues di e acuerdo final cu Valero, caminda e refineria a bira propiedad di pais Aruba, tabata pendiente pa e acuerdo cu Citgo y e marco huridico cu e compania aki lo compromete su mes pa opera e refineria lo wordo trata debidamente den Parlamento.

Tin indicacion cu e ley aki lo wordo trata den reunion publico diaranson awor. Considerando cu otro siman lo falta practicamente 10 dia so pa e trabou den e refineria cuminsa, e ley aki lo wordo trata cu cierto prioridad.

Otro ley cu lo wordo trata pronto ta esun di Presupuesto 2017.

Mirando e impacto cu e reapertura di e refineria tin pa cu entrada cu lo genera den caha di gobierno, awor tur fraccion den Parlamento lo por tin un miho bista si esaki ta suficiente pa atende cu e deficit presupuestario.❑

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial

Husticia y enseñansa ta sangra pa otro gasta

Cifra di gobierno ta papia pa nan mes

Esaki no ta prome biaha cu ta bisa cu e gobierno aki tin su prioridadnan completamente robes. Mientras ta debati den parlamento tocante aumento di crimen pisa na Aruba, den otro sala di conferencia tin otro ministerio ta celebra e 'happiness' di e Arubiano cu mester a resulta for di un encuesta entre nos poblacion. Tremendo, casi 80% di nos ta 'happy', a pesar di tur e cosnan cu ta sucede den nos alrededor. Y si nos miyon di bishitante tur aña ta keda afecta positivamente cu e felicidad aki, mucho miho ainda!

Sinembargo, ta necesario pa separa un par di asunto aki. Ora ta tene e tipo di encuesta aki, y sigur si bo ta puntra pa algo 'intangible' manera felicidad, mayoria di hende no gusta pa nan keda categorisa como 'infeliz'. Esaki di mes caba ta duna un desviacion den direccion di e banda positivo sin cu talbes e situacion real ta hustifica esaki. Kico cientificonan social tin como solucion pa e problema di validez aki? Nan ta inclui otro pregunta den e encuesta cu ta duna un tipo di control si realmente e persona a contesta segun cu e ta sinti, o ta contradeci su mes den e totalidad di contesta.

Nos no ta na altura di e parti aki di e investigacion haci, asina ta cu nos ta laga e tema ey sosega, bisando cu e no ta kita ni pone nada. Y pakico no? Pasobra den 'real life' no ta trata na prome luga di sentimento di hende. Aunke nos politiconan awor ta recuri na argumento manera "pueblo ta angustia, nan no ta sinti nan mes sigur den nan mes cas." Esey por ta e caso, pero no ta riba esey nos mester basa nos accionnan.

Nos mester basa actuacion gubernamental riba hecho. Y e hecho ta cu tin un aumento di presencia di arma di candela y un aumento den crimen pisa tumando luga. Y e ministro concerni tambe sa toca e parti sentimental aki, bisando cu no ta crimen ta aumentando, sino ta 'percepcion' di hende! Hopi hende a rabia pa via di e expresion aki, cu nan rason, pasobra percepcion no ta totalmente irelevante. Nos lo bisa e ministro: "berdad, ban pone sentimento, hustifica of no, un banda un rato y ban papia business."

Esey ta implica cu nos no kier sa solamente pakico a corta prome den presupuesto di Husticia, pa awor Abo como ministro bin bisa cu bo mester por lo menos 10 miyon mas. Nos kier sa tambe ta kico y unda a corta, y unda y kico bo kier bay reforsa den e aparato hudicial cu e dies miyon, pa nos por husga si e placa ta bon inverti y ta bay tin resultado positivo unda nan mester ta.

Por cierto nos a haya falta di e maneho racional aki den parlamento e siman aki tambe, unda hopi tempo valioso a bay perdi cu criteria y argumento cu no ta al caso. Den e sentido aki oposicion tambe tin bastante di siña, pasobra hopi biaha emocion ta tuma over y ta pusha argumento sano un banda. Asina ta, argumento a base di hecho!

Den un articulo separa den e edicion aki nos tin e cifranan di e prome mita di e aña aki, cu ta duna un bista di e cantidad di cupo di trabao na cada ministerio y e cambionan den esey. Hecho: cual ta e ministerionan cu a entrega mas cupo di trabao? Principalmente Husticia y Enseñansa! Y ken a aumenta cupo di trabao? Entre otro e Prome Ministro, cu keto bay tin un 'corte real' ta mantene di mas di 130 lacayo, unda aparentemente a bin un par acerca... Esey tin su 'logica' tambe, pasobra si Green Conference y otro show di propaganda ta prioridad, ta ey bo mester hende pa organisa. Nos por observa tambe cu na Financia, unda placa ta drenta, no tin aumento di personal, mientras por bien ta cu esey lo tabata hustifica.

Pero, ban sigui argumenta racionalmente. Nos por imagina cu e reaccion di banda di gobierno ta, cu no tur cupo di trabao ta mescos y e aumento y reduccion den cada ministerio tin su caracter specifico. "Corecto", lo nos bisa, "anto ban papia detayenan awor, pasobra ta abo tin e informacion ey." Bisa nos ki cupo na Husticia y Enseñansa a bay perdi pa bon motibo, y bisa nos ki tipo di cupo ta bin acerca den e ministerionan aki, pasobra nos no mester warda Stevie Wonder bin bisa nos cu tin trabao pisa pa haci den e dos ministerionan aki. Si nos djis tuma e plannan di ministro di Enseñansa pa mehoracion den enseñansa di kleuter y enseñansa basico, y e mehoracionnan cu ministro tin pensa den aparato hudicial, nos no mester di encuesta di ningun tipo pa sa cu mester inverti sustancialmente.

Ta di spera cu den e debatenan tocante presupuesto 2017 e asuntonan aki bin dilanti cu prioridad y cu nos haya sa mas cu un simpel cifra cu no ta duna di conoce kico ta bay haci. Basta di papia den misterio!

FHMDD cu videonan di conscientisacion:

'Abuso domestico na Aruba ta sosode hopi mas frecuente di loke hende ta kere'



PRIMAVERA - Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad ta sumamente contento di a bolbe ricibi sosten for di Feria Social e aña aki cual a aporta den nan campaña di conscientisacion pa trece mas luz riba e tema di abuso domestico, sexual y emocional di hende muhe na Aruba cual segun e fundacion ta sosode hopi mas frecuente di locual comunidad ta kere.

''Na aña 2016, na e momentonan aki tin un muhe cu ta wordo maltrata eyfo anto e por ta den posicion di mas halto te cu di mas abao,'' coordinador di FHMDD Magaly Maduro ta bisa. Desde 2011 segun FHMDD ta mustra constantemente mas o menos un15 caso di abuso domestico pa aña anto pa e aña aki ya caba tin 16 caso registra na e shelter anto e aña no a cera ainda. ''Sin duda algun e casonan ta hopi mas frecuente cu locual hende ta pensa pasobra fuera di e casonan serio registra cerca nos na shelter, nos ta haya bishita tur siman di diferente hende cu ta acudi cerca nos pa busca informacion y conseho,'' sra. Maduro ta splica Bon Dia Aruba.

Diferente biaha e fundacion te hasta no ta tende nada mas



di cierto victimanan despues cu nan ta sali for di hospital of djis nan no ta mira nan acudi mas cerca nan pa algun motibo of otro. Fundacion Hende Muhe den Dificultad ta trahando duro riba nan campaña di conscientisacion pa motibo cu entre otro ta haci hopi falta di esaki na Aruba riba e tema di abuso y no por soluciona problema si ta laga nan scondi.

Videonan pa conscientisa y hala atencion

E idea entre otro tabata pa traha dos video di conscientisacion anto hunto cu e concepto nobo cu fundacion CEDE a bini cun'e e aña aki den Feria Social cual ta e 'youth coach', a busca sr. Gregory J.C. Bronswinkel di BA-Caribbean kende den su luga a bay busca studiantenan cu por a haci e proyecto aki bira realidad pa FHMMD. E hobennan boluntario mes a bin cu e ideanan na con por yuda e fundacion di e miho manera pa trata cu un tema cu ta poco dificil pa haci algo leuk di dje.

''Naturalmente e mester a bay over di dificultadnan di hende muhe anto den e caso aki specificamente e maltrato fisico. A enfatisa riba abuso emocional y fisico pasobra esakinan ta hopi biaha cana paralel cu otro,'' sra. Magaly ta conta Bon Dia Aruba.

Recreacion di casonan di abuso no ta tarea facil

Cada fundacion cu a participa den Feria Social 2016 a kies nan mesun proyecto cual a varia den trabao. Cu un total di 15 fundacion y 13 sponsor unda cu 202.500 florin a wordo colecta pa realisa diferente proyectonan manera renobacion y diferente proyectonan unico manera den e caso aki esun di FHMDD.

Sr. Bronswinkel hunto cu un total di 6 hoben boluntario tabata tin e tarea pa recrea casonan di violencia domestico cu intencion di conscientisacion. A aporta tambe den traha un presentacion di e tarea di FHMDD hunto cu un modernisacion completo di e flyernan y materia. Sin embargo e tarea di mas dificil tabata pa recrea situacionnan fastioso den casonan domestico pa asina causa un tipo di impacto den comunidad pa cuminsa presta atencion riba e tema aki.

''E tabata hopi educacional y mi a siña specialmente hopi trahando cu e hubentud riba nan punto di bista, creatividad y capacidad cu nan tin. E ta poco dificil pa haci algo 'leuk' di un tema asina serio manera esaki mirando e cantidad di casonan cu ta pasa y nos ta spera cu e proyecto aki yuda den e proceso di conscientisacion pa trece un paro na abuso domestico,'' sr. Bronswinkel ta bisa Bon Dia Aruba.

Pronto comunidad di Aruba ta bay mira esakinan y seguramente lo tende hopi mas di FHMDD kende lo sigui pusha pa yuda bringa y stop abuso domestico na Aruba.❑

Relacionando na situacion di refugiado Venezolano

Cruz Cora: nos no ta un departamento di gobierno

ORANJESTAD – E noticia cu a sali cu gobierno tin plan pa uza e veld di Dakota pa refugiado Venezolano trece pregunta si Cruz Cora como bisiña ta envolvi.



E oficina di Cruz Cora ta banda di e veld y Bon Dia Aruba a puntra e organisacion si esaki ta coincidente. Indra Anthony Pereira ta bisa cu nan tabata sa pa basta tempo cu gobierno tin e intencion pa traha un campo pa refugiado Venezolano na e veld patras di nan. Sinembargo e kier enfatisa cu nan no ta un departamento di gobierno cu ta fungi como Auxiliar di gobierno durante crisis, sino un organisacion independiente.

"Esaki kiermen cu den cualkier situacion di crisis, gobierno ta pidi asistencia di Cruz Cora como Auxiliar pa defende y monitoria cu derechonan y dignidad humano wordo respeta. Tur ser humano tin derecho riba un dak riba nan cabes, awa, cuminda, asistencia medico y paña. Tur mucha tin derecho riba siguridad y educacion."

Cruz Cora di Aruba ta sigui splica cu den e caso aki esaki no ta nada diferente. "Gobierno di Aruba ta e responsabel pa desaroyo y ehecucion di e plan aki, y Cruz Cora por asisti unicamente pa cumpli cu leynan internacional di derechonan humano. Mester remarca tambe cu Aruba a firma un tratado internacional di refugiado di Nacionnan Uni y mester a tene su mes na esaki. Esaki ta encera cu personanan cu huy for di nan pais pa nan bida, no por wordo manda bek nan pais di origen."

Condicion

Den e plannan di gobierno di prevencion e organisacion si ta menciona y hasta cu gobierno ta considera cu Cruz Cora lo asumi cierto tarea. E organisacion ta sinta na mesa cu gobierno pa cu e plannan di calamidad pero kier enfatisa tambe cu no tin un acuerdo cu gobierno ainda pa nan por tuma cierto tareanan. Tareanan cu segun e tratado ta na comienso responsabilidad di gobierno.

E organisacion a bisa cu nan ta dispuesto pa haci cierto tarea pero cu e ora gobierno mester cera un contracto cu nan pa asina nan tambe por cuminsa haci trabou di prevencion.

Un condicion tambe ta cu gobierno lo bin cu fondonan pasobra Cruz Cora mes ta depende riba boluntarionan y donacionnan. Pues si gobierno kier depende pa cierto tarea riba e organisacion, e mester ta dispuesto tambe pa aloca fondo pa Cruz Cora por haci e trabou aki.❑

BONDIA ARUBA

Prome trimester 2016:

Señalnan clave cu e economia no ta lora bon

ORANJESTAD – Banco Central di Aruba a publica su ultimo cifranan pe trimester 2016 unda ta mustra un punto importante pa nos unico pilar economico: turismo den e prome trimester a baha cu 1.4 porciento. Ademas tin otro señalnan cu nos economia no a bay bon den periodo ki.

Aki bou por lesa e informacion for di e relato di Banco Central:

Un mercado di credito cauteloso, bahadanan significante den entradanan di impuesto riba comodidadnan y BBO, como tambe caidanan den diferente indicadornan economico, manera permisonan pa construccion, confiansa di consumidor y importacion di alimento a enfatisa mas e condicionnan economico debil durante e trimester bou reviso.



Riba e portada inflacionario, e promedio anual di e tasa di inflacion a continua su tendencia descendente durante e prome trimester di 2016 rebaha pa gran parti pa caida den prijsnan di gasolin. Ademas, un reduccion den tarifanan di electricidad (januari 2016) y un consumo domestico debil a contribui na e continuacion di e nivelnan modera di prijs general.

E desaroyo di prijs fundamental ta keda levemente inflacionario, ya cu e “core inflation” (inflacion excluyendo componentenan di alimento y energia) a subi te na 0,7 porciento.

Reserva di divisa neto a fortifica mas ainda den e prome trimester di 2016, creciendo cu Afl. 145,2 miyon te na Afl. 1.756,2 miyon, y na e nivel aki ta mas cu adecuadamente surpasa e normanan critico uza door di BCA, incluyendo e cantidad di lunanan di pagonan riba e cuenta coriente cu ta cubri door di e reserva di divisa neto (4,8 luna).

Basa riba calculacion reciente di BCA, e economia Arubano ta proyecta pa expande cu 0,4 porciento den termino real pa 2016, despues di a experiencia un crecemento negativo na 2015 (-0,5 porciento den termino real).

En general, e prome tres lunanan di 2016 a cuminsa lento den termino di actividad economico. Señalnan di un potencial crecemento economico pa 2016 lo materialisa solamente si e reapertura di e refineria y inversionnan relata na esaki wordo ehecuta manera a wordo planea.❏

Levi Silvanie lo ta encarga cu entretenimento durante TEDxAruba

ORANJESTAD - TEDxAruba ta forma parti di e comunidad global di TED, un organisacion cu ta brinda e oportunidad pa expertonan den e ramo di tecnologia, entretenimento y diseño presenta nan ideanan riba un plataforma mundial. Pa algun aña caba, e presentacionnan aki por wordo mira riba YouTube y e asina yama ‘TED talks’ nan aki ta wordo uza den conferencianan, na scolnan y den companianan como materialnan inspirativo.

E aña aki, TEDxAruba lo tene nan segundo evento unda cu 9 orador local y internacional lo presenta nan ideanan innovativo relaciona cu e tema “What if...?” Bureau Innovatie e team
Organisatorio di TEDxAruba – a scoge e musico di Korsou Levi Silvanie pa ta encarga cu e parti di entretenimento. Silvanie no ta desconoci den e mundo di musica. Na 2010 el a saca su prome senciyo titula “Bek.”
Despues di esaki el a introduci 3 senciyo y un EP consistiendo di e hit – track “Djis mi mes.” Despues di a presenta na Curacao North Sea Jazz Festival na aña 2011, el a sigui cosecha exito y na Aruba tambe por a mir’e na Caribbean Sea Jazz Festival. E team di TEDxAruba a expresa cu Silvanie su musica, consistiendo di letranan cu ta pone bo pensa y melodianan cu ta relaha, inspira y alegra ta fit cu e topiconan cu lo keda presenta na TEDxAruba.



E Intencion di e tema di TEDxAruba e aña aki, esta “What if...?” of “Kico si...?”, ta pa provoca y reta e status quo door di imagina realidad nobo. Por ehempel, e entrepreneur Mericano Arthur Woods, un di e oradornan di TEDxAruba, su presentacion ta titula “What If we all had superpowers?” Riba su ultimo album musical titula ‘Different’ Silvanie tin un cancion cu yama “Superhero song.” E cancion aki ta papia tocante e potencial cu cada ser humano tin.
Den e refrein Silvanie ta bisa “Take a look at yourself and you will realize the influence you carry inside / Just ask yourself what can you do and who you are / You can also make a difference in this world”

E frasenan aki ta conecta cu Arthur Woods su presentacion como cu e ta un entrepreneur cu a funda su propio compania Imperative, un empresa cu ta lider den e innovacion y investigacion riba e tereno di proposito na trabou.
Prome cu Woods a funda Imperative, e tawata traha na Google, Unda cu e tawata maneha e operacion di YouTube su departamento di Educacion y e tawata encarga cu YouTube pa scolnan. Den su “TED talk” na TEDxAruba, Woods Lo comparti storianan, experencianan, strategianan y hermentanan cu lo yuda tur persona descubri nan proposito, potencial y motivacion na trabou.
E Presentacion di Woods combina cu Silvanie su cancion ta e tipo di conexionnan cu lo por spera na TEDxAruba 23 di september na Cas di Cultura cuminsando pa 9’or di mainta. Carchinan pa atende TEDxAruba y presencia Levi Silvanie su obranan musical ta obtenibel riba www.tedxaruba.com. ❏

Aruba a duna presentacion tocante Traficacion di Hende pa Interpol





ORANJESTAD - Durante un training cu Interpol a duna siman pasa na Trinidad & Tobago tocante Traficacion di Hende den region di Caribe, Max Wernet di e Centro di Coordinacion pa Traficacion y Contrabanda di Hende Aruba, a haci un presentacion con Aruba y Reino Hulandes ta combati traficacion na un manera multi disciplinario y regional.

E training na Trinidad & Tobago a wordo organisa pa Interpol bao di e nomber "Victim Identification, Refferal and Assitance" y ta parti di e "Project to Combat Human Trafficking in the Caribbean". E training a dura 5 dia y tawata pa duna hefenan di inmigracion y Polis mas conocemento di e materia.

Interpol a invita Aruba pa duna e presentacion door cu Aruba ta bon conoci internacionalmente como un pais chikito cu ta combati y preveni traficacion di hende na un manera efectivo. For di aña 2007 Aruba un Taskforce Contra Traficacion y Contrabanda di hende, cu ta wordo dirigi pa e Coordinador Nacional, mr. drs. Jeannette Richardson-Baars.

E Taskforce ta consisti di departamentonan na Aruba cu den un of otro manera tin di haber cu traficacion of contrabanda, manera ta Cuerpo Policial Aruba, DIMAS, Departamento di Labor y IASA (Inmigracion y Warda nos Costa). For di aña 2015 Aruba conoce tambe un Centro di Coordinacion pa Traficacion y Contrabanda di Hende cu ta registra tur señalnan di traficacion, inicia investigacionnan di traficacion y duna training y informacion con pa reconoce señalnan di traficacion.



E delegadonan presente di Trinidad & Tobago, Jamaica, Guyana, Barbados, Saint Lucia, Belize y Turks and Caicos tawata impresiona cu e enfoke di Aruba y a mustra hopi interes pa un cooperacion den futuro. Esey ta cay bon cu e plan di Taskforce pa den 2017 - posiblemente hunto cu Interpol - organisa na Aruba un conferencia cu e titulo "Addressing Human Trafficking: promoting a multidisciplinary approach and regional cooperation".

Pa e aña 2016 e Taskforce ta planeando algun training pa trahadonan di aerolineanan, hotelnan, studiantenan y publico di Aruba. ❑

Tur cliente cu tin plachi number temporario mester busca e plachinan oficial



ORANJESTAD – Departamento di Impuesto ta participa na tur cliente, kendenan actualmente tin plachi number 'A' temporario riba nan auto, cu nan mester pasa busca e plachinan di number oficial na Departamento di Impuesto.

Ta trata di clientenan nobo cu tin number te cu A-66900. E clientenan aki a ricibi un permiso pa nan mes traha e plachinan di number temporario y pone nan riba nan auto. E permiso aki ta valido solamente pa 30 dia. Mientrastanto e permiso a caduca y tin basta cliente cu no a pasa busca nan plachinan di number nobo esun oficial na Departamento di Impuesto.

Ta sumamente importante pa e clientenan cu na e momentonan aki ainda ta coriendo rond cu plachi number temporario, pa pasa na Departamento di Impuesto mas lihe posibel y busca e plachinan oficial. Nan ta core risico di haya un proces-verbaal, si acaso polis haya nan ta core riba caretera publico cu un permiso cu a caduca.

E clientenan por pasa na oficina principal na Camacuri, na e local di custumber unda ta busca plachi number. Ta pidi tur cliente pa trece e recibo di pago hunto cu e papelnan di seguro valido y e carta di permiso. ❑

BONDIA ARUBA

Tayer multi-generacional di fundacion Siñami Paso pa Paso Aruba

Un proyecto di dimension humano, social y conscientisacion riba medio ambiental

ORANJESTAD - E aña aki, fundacion Siñami Paso pa Paso Aruba a dicidi di bin cu e concepto di inter-generacional den nan tayer. Kiermen nan a forma un grupo caminda muchanan y hende grandi cu algun tipo di limitacion a cuminsa traha hunto den nan tayer di obra di arte recicla.

Presidente di fundacion Siñami Paso pa Paso Aruba, Sra. Maria Cristina Harsveld, a bisa na Bon Dia Aruba cu e participantenan ta clientenan di SABA te hasta di 96 aña, y muchanan di Imeldahof di 9 pa 12aña. Pero tambe clientenan di nan mesun fundacion di 5 aña te cu 46 aña.

E tayer aki ta expresion di varios cultura y varios idioma. Diferente fundacion a forma parti di e proyecto aki, SABA, Imeldahof y hobennan di medicina di Aureus University School of Medicine Aruba. E ta un proyecto educativo, artistico, ambiental, social y creativo. Na nivel di grupo inter-generacional, e tipo di e proyecto aki ta busca no solamente traha obranan di arte manual sino un motivacion, tolerancia, respet, solidaridad, compromiso, conocemento y creatividad.

E fundacion aki a bin na vanguardia aplicando den nan tayer un estudio y programa di inter-generacional cu a wordo proponi na Europa na 2012. Nan a reconoce e rol activo cu ta hunga e hendenan grandi den e tipo di tayer aki. "Den e programa aki nos tur ta sali gana. E hendenan grandi ta sinti nan mes mas feliz y mas util. Nan ta mehora e condicion fisico, cognitivo y social. Nan ta mehora nan identidad y nan ta relaciona un cu otro. E ta un conexion entre pasado, presente y futuro", sra. Harsveld, kende ta Logopedista y profesional den Pedagogia Infantil a bisa.

E fundacion aki a cuminsa duna su prome paso na aña 1999 cu e Clinica Integral di Logopedia, pero na 2009 a constitui e fundacion aki. Nan ta brinda servicio riba tereno di psicologia, logopedista, ayudo despues di scol, stimulacion tempran, tayer di arte inter-generacional.

Segun sra. Harsveld, e miho premio pa nan ta: gradicimento, experiencia y siñamento cu nan ta adkiri den e mesun grupo. E hendenan rond di mi ta esunnan cu ta supply mi incapacidad",asina el a bisa. Ya cu cada un di esunnan presente ta sostene otro den e tipo di tayer aki.



Obranan traha cu koffie

E aña aki e clientenan di fundacion Siñami Paso pa Paso Aruba a traha nan obranan di man di material recicla uzando como materia prima e koffie. Nan ta colecta e desperdicio di e koffie den varios koffie shop of cafetaria y restaurantnan rond di nos isla.

Antes e establecimentonan comercial aki tabata benta nan afo y awor e fundacion aki ta colecta nan y transforma e cachicachi di koffie den obranan di arte traha cu amor pa e man di nan clientenan cu tin algun limitacion fisico. E sobra di e koffie ta uno organico y ta uno hopi accesibel ya cu koffie ta e bebida mas consumi den henter mundo, asina sra. Harsveld a bisa.







Nan a cuminsa experimenta pa asina duna consistencia na e masa di koffie pa traha e figuranan cu nan ta decora di forma masha original. Tambe nan ta traha cu boter, papel, plastic, driftwood, casca di webo y mas material recicla. Nan ta uza e filter di e koffie pa realisa decoracion cun'e.

E proyecto aki no solamente tin un dimension humano y social sino un conscientisacion riba medio ambiental. El a bisa cu e aña ta e ultimo biaha cu nan ta traha nan corona di decoracion traha cu plastic recicla, ya cu e ley lo drenta na vigor pronto.

Continua riba Pagina 9

Filomena Tromp ta e curason di cushina di Hospital

ORANJESTAD - Recientemente Dr. Horacio E. Hospital a pone nan 'Empleado di Luna' di augustus "in the spotlight" cu un bon sorpresa, hopi alegria y un aplauso masha grandi. John Fun, kende ta e manager di cluster di Facilitair Bedrijf, como hefe di e empleado honra, esta Filomena Tromp , a laga sa cu Filomena ta literalmente "e curason di cushina di hospital".





Filomena Tromp a cuminsa traha na Hospital San Pedro di Verona na januari di aña 1972. E tabata traha den e "brood keuken", esta e cushina unda cu ta prepara sandwich pa e pashentnan.

No a pasa mucho tempo cu Filomena a bira un tipo di "invalster" pa e dietista di hospital y tabata yuda den e parti administrativo di e trabao di e dietista.

Ora hospital a muda pa e edificio na Eagle Beach, Filomena Tromp a wordo ofreci retonan nobo. Esaki a inclui traha cu e prome sistema automatisa di cushina. Tabatin cambionan grandi y e no tabata sa di e trabao, pero el a tuma su responsabilidad nobo y haci su tareanan cu masha entusiasmo. El a forma parti di e introduccion di e di dos sistema automatisa, y actualmente ta trahando riba introduccion di e di tres sistema automatisa pa cushina den su funcion actual di "Logistiek Medewerker Keuken".

John Fun ta splica cu Filomena ta haci un trabao hopi importante. E ta colecta tur datonan di e pashentnan pa loke ta trata nan pedido di cuminda; e ta tira e listanan cu e cokinan ta haya pa nan prepara, y ta monitor e menunan cu tin disponibel. Ademas, Filomena ta esun cu ta percura pa tur e pedidonan wordo traha y pa nan sali tur siman pa e menunan cu ta wordo prepara e siguiente siman.

Cu e conocemento cu Filomena Tromp a adkiri, ora cu e ta monitor e menunan, e ta dicidi tambe cua cuminda ta apto y cua no por sirbi e pashentnan, y e ta kita e cumindanan cu ta por ehempel mucho vet for di e menu.

E trabao di Filomena no ta facil, e ta responsabel tur dia pa 250 pashent, cada un cu un dieet cu ta pas cu su condicion. John Fun a subraya cu sin Filomena e cushina no por draai, e team ta hopi contento y ta para 100% tras di e decision pa nombra su persona empleado di luna.

E ta un orguyo masha grandi cu a scoge Filomena pa e honor aki.

Filomena mes a conclui bisando, un poco emociona, cu pe e anuncio tabata un sorpresa grandi y e ta hopi, hopi contento cu gerencia di hospital y su coleganan a nomina e. ❑



Fundacion Siñami Paso pa Paso Aruba

Continuacion di Pagina 8

Tur nan productonan lo ta na benta unabes cu nan ta clausura nan tayer di 2016 entrante luna di december. Di e forma aki tur persona cu ta desea di cumpra un di e obranan aki ta contribui cu e proyecto aki. Nan ta formula un invitacion na gobierno, sector comercial, y tur hende interesa pa bishitanan den nan sede situa den Van Leeuwenhoekstraat 2 (San Pedro di Verona. Ex Hospital) Afdeling "Cayena," telefon: (297)-5681946 / (297)-7471267. "Nos ta ofreciendo diseñonan personalisa ya sea pa compania of pa regalonan special den e temporada di Pasco", sra. Harsveld a declara. Loke ta wordo recauda cu e proyecto di 2016, lo wordo uza pa e proyecto di 2017.

E proyecto di e aña aki a wordo cofinancia pa CEDE Aruba y tambe cu e fondo cu a wordo colecta cu e benta di nan articulonan e aña pasa. Aqua Aruba tambe a duna un donacion na e fundacion aki pero e ta wordo uza pa cumpra material didactico. Sra. Harsveld a bisa cu nan mester semper di fondo pa continua cu e tipo di proyecto aki, pero nan ta prefera di no bati e portanan di e instancianan competente, sino cu mas bien nan ta bende nan articulonan cu e sosten di tur hende di nos comunidad. "Locual nos kier ta cu nan ta colabora cu nos, cumprando e obranan of haciendo pedido. Esey ta loke nos kier, kiermen un tipo di inversion social", el a bisa.

Nan a traha yabero, pen, boternan nan tur traga y decora a base di e desperdicio di e koffie. E productonan ta uno masha bon elabora y original. Sra. Harsveld ta kere cu otro aña nan lo sigui traha cu e material aki. Ta importante pa e tipo di tayer aki lo por sigui no solamente riba diasabra sino a lo menos dos pa tres biaha pa siman.

Na prome tayer tabatin 3 persona mas tanto mucha cu algun limitacion, caminda nan a realisa tayer pa traha bela y kleur. Na 2011 nan a realisa nan prome expo na Biblioteca Nacional Aruba (BNA) di carchi di Pasco y pintura traha na man. Pero na 2012 nan a cuminsa realisa obranan cu material recicla, y nan a expone nan na 2015. E aña ey ya caba nan tabatin 35 participante den cuadro di nan Expo Pasco 2015. Nan tabata persona di tercera edad y muchanan. Nan tabata tayer den diferente ora y nan tabata traha cu nan individualmente. Na 2016 a participa den nan tayer multi generacional un total di 50 cliente, nan tur a traha hunto di acuerdo cu nan habilidad, potencial y hopi amor.❑







Pronostico di tempo



Tempo:
Parcialmente nubia cu den oranan di marduga i mainta trempan chens pa un awasero breve.
Temperatura maximo 34 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:40pm y lo sali mañan mainta 06:29am.

Biento:
Modera te basta fuerte for di generalmente direccion oost; Forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo). Den dia posiblemente fuerte den rafaga; Forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo).

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora, no ta spera cambionan significante den e tipo di clima cu tini Actualmente. sinembargo, aire relativamente humedo y instabil lo por ocasiona formacion di nubianan cu por produci un awasero riba isla di Aruba.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 2 te localmente 5 pia.❑

Polis a topa cu homber drumi den auto





ORANJESTAD - Diabierna merdia dilanti The Paddock tabatin un pickup staciona y un homber aden pa basta rato. Polis a yega na e sitio y topa cu personal di Aruparking.

Pa motibo cu e hendenan di Aruparking no kier a yega cerca, polis a lanta e homber y asina dun'e un lift pa su cas debi cu e tabata cansa. E auto a keda staciona eynan, y Aruparking a nota e number di auto pa e no wordo geklem debi cu e persona no por a core auto.❑

Advertorial :

Tremendo suma di 280.000 florin a wordo gana

ORANJESTAD - Luisa M. a gana 280 mil florin cumprando Mini Mega. El a cumpra numbernan 09-10-11-13 Mega Ball 14, pa sorteo di 13 di september ultimo, cumpra na Driemaster Lottery. Lotto ta felicita e ganadora y henter famia cu e tremendo premio aki.

Cumpra bo "Mega Plus Loco" of duna e rebendedo bo 4 numbernan (scoge for di 30 number: cuminsando for di 01 te cu, y incluyendo 30) y un Mega Ball entre 1-15. Cumpra uno of cumpra mas, cada combinacion di number ta costa Afl. 7. Sorteo di Mini Mega cu su Mega Plus ta tuma luga tur diamars y diabierna, pa 9:00PM na Telearuba of riba Lotto su page di Facebook via Live Streaming.

Lotto, e loteria di Aruba tin ocho diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega cu su Mega Plus y e diferente weganan di Raspa Y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑



Anochi informativo pa mayornan di studiantenan di prome aña di Colegio EPI Unidad C&T

ORANJESTAD - Unidad Ciencia y Tecnologia di Colegio EPI ta invita mayor of representante di nan studiantenan den prome aña (semester 1) pa un anochi informativo cu lo tuma luga dialuna 19 di september 2016 di 6:30p.m. pa 8:30p.m. den e Auditorium di Colegio EPI. ❑

Skirbi pa Seferino Tromp:

Pakico e parlamentarionan di MEP no a tuma e consehonan di tur pastoor cu a duna nan opinionnan?

ORANJESTAD - Pakico boso no a obedece, di loke Dios ta bisa den Su Leynan?

Boso ta bisa, cu boso ta Cristiannan Catolico, pero boso no kier tende di loke e Pastoornan ta conseha y ni di loke e Bijbel ta bisa, tocante e consecuencianan di inmoralidad, di picanan deshonesto, di fornicacionnan, di libertinahe sexual, di adulterio, di mal ehempelnan etc.

Si e amienda di casamento di e mesun sexo a wordo hala aden, anto ta pakico boso a bini cu un otro amienda, tocante derecho y proteccion na parehanan cu ta biba hunto y no ta casa, tocante derechonan igual na gruponan cu no tin proteccion? Boso no sa kico boso a haci? Boso a habri un porta pa tur sorto di inmoralidad drenta, anto hopi hende lo no bay casa mas, nan lo bay biba compaña den e pica di fornicacion, pasobra nan tin e mesun derecho di esunnan cu ta casa pa civil. Boso a habri e porta pa e libertinahe sexual y tambe e parehanan di e mesun sexo por haya e mesun derecho cu esunnan cu ta casa pa civil. Nan tambe lo haya e derechonan igual y den futuro e homosexualnan y e lesbiananan lo bay bringa pa nan derechonan di matrimonio civil tambe, pasobra boso a habri e porta pa nan.

Boso a habri e porta na unda cu hopi hende lo bay rechasa e Leynan di Dios y di Dios Su palabranan den Bijbel. Boso a habri e porta tambe pa e parehanan cu ta bibando den e pica di adulterio, pa nan tambe tin e mesun derecho igual cu esunnan cu ta casa pa civil. Boso ta papia di derechonan igual, kiermen cu e parehanan homosexual y e lesbiananan, nan tambe ta haya e derechonan igual. Boso a habri e porta, pa satanas trece su destruccionnan pa hopi hende desvia for di e caminda di Dios y nan ta bay biba den picanan di condenacion. Pakico mester a bini cu e amienda pa regla derechonan igual y pa nan no keda desampara? Akinan boso ta promove e picanan di inmoralidad den nos pueblo y hopi hobennan lo tuma e caminda robes aki . Stima bo prohimo no kiermen, cu bo ta apoya y bo ta defende e picanan cu un prohimo ta biba aden, pasobra bo tambe lo bira complice di e picanan cu bo prohimo ta biba aden. Stima bo prohimo kiermen, yuda y haci obranan pa nan y no e derechonan pa sigui biba y haci pica. Cristo Hesus a manda Su Pastoornan pa papia cu boso tur via radio y prensa, pero boso tur no kier a tende e consehonan di e Pastoornan.

Si boso no kier a tende di Dios Su palabranan di berdad, anto ta pakico boso no a bini cu un referendum, pa asina laga e pueblo mes dicidi? Boso mes no tin ningun derecho pa dicidi, sin consulta prome cu e pueblo Cristian y sin consulta prome cu Dios Su Pastoornan. Pakico boson no a vota contra y tambe di no bini cu ningun otro amienda, pa boso por keda limpi dilanti di Dios y di pueblo?

Laga e gruponan di LGBT busca nan mesun derecho na hues, pero boso mester a vota pa e pueblo Cristian y pa Dios y no pa boso mesun sentimentonan robes.

Tin di boso a bisa: “Ken mi ta pa husga otro?” No ta abo ta husga, pero ta Dios ta husga pa medio di Su Leynan. Si boso tabata un discipel di Dios, anto boso lo a haci loke Dios kier pa boso haci pa medio di Su Leynan. Ora cu boso a huramenta, boso no a hura pa Dios y a pone boso man ariba un Bijbel cu ta Dios Su Palabranan? Boso a hura pa Dios y pa rechasa tur sorto di trampanan di satanas y di tur inhusticia cu ta contra di e Leynan di Dios. Corda bon ta e pueblo Cristian a vota pa boso.

Awor cu e daño a wordo haci, e pueblo Cristian en general ta hopi rabia y hopi disgusta pa boso decisionnan eroneo.❑



Homber cansa a tira boter riba auto



NOORD - Diabierna pasa di 11'or di mainta Polis a ser dirigi dilanti Ng Supermarket na Kamay pa un homber cu a tira boter riba auto di hende. Oficialnan motoriza y patruya di Noord tabata na e sitio.

Nan a combersa cu ambos partido relaciona cu e caso aki debi cu tabatin un siguimento di otro y un di e chauffeurnan no a confia e cuenta y a mira boter den direccion di su auto. E homber cu a tira e boter tabata cansa e lo tabata posiblemente bou influencia di un of otro substancia y no tabata comporta cu e oficialnan. No a keda nada otro di detene hib'e warda pa sosega e curpa.❑

Polis a detene homber cu a horta na un fruteria

SAN NICOLAS - Diabierna prome cu 7'or di mainta habitantenan di San Nicolas a capta un persona ta kibra drenta na Super Fruteria Dominicano y horta paden.



Polis a yega y algun meter leu polis a bin haya un cash register benta abou y a gara un sospechoso den un Lancer blauw, y a keda deteni. Departamento forensico tambe a presenta pa asina tuma evidencia na e cash register y bay cu esaki.❑

Persecucion a termina den accidente



ORANJESTAD - Diabierna marduga patruya a tuma nota di un auto blanco sospechoso riba L.G Smith Blvd unda no tabatin luz dilanti y ni plachi number.

E oficial a bira bay bek tras di e auto aki y a duna e chauffeur un señal pa para. Pero manera e chauffeur a wak luz blauw su tras el a cuminsa trot pa huy pa e Polis, y no a keda nada otro pa e oficialnan persigui e auto cu sirena su tras pero no tabata kier a para y a solicita refuerso.

Asina e auto tabata core iresponsabel, riba L.G Smith Blvd subi e rotonde na Wendy's comete destruccion kibra wiel, pa despues pasa riba Arendstraat, y yega na e rotonde na cas di partido. E chauffeur durante su intento di huy a dal riba dos auto di polis, pero bon maniobra di e oficialnan a evita pa e autonan policial haya daño grandi y asina a haya daño minimo. A detene e homber, pero el a resisti durante su detencion cuminsa bringa cu e oficialnan, y no a keda nada otro di bay man duro cun'e y hib'e warda.❑

Pickup ta core sin luz

ORANJESTAD - Durante ora di madruga central ta dirigi polis na Ponton pa un pickup cu ta core si luz. Na altura di Circle K, polis a topa e pickup.

Polis a papia cu e chauffeur cu tabata bou influencia di alcohol. Y e ocupante no tabata burachi. Polis a scual e debidamente pa core sin luz. E ocupante a stuur bay cas y preventivamente polis a compaña nan te na cas cu ta situa na Noord.

Ladron ta horta den camber di hotel

NOORD - Central ta dirigi polis na un Low Rise Hotel pa un ladronicia. Na yegada polis ta bay hunto cu e personal di siguridad di e hotel na e camber.
Na e camber nan ta papia cu un turista cu ta declara cu ora el a bay drumi el a laga su cartera den e lachi di e mesa di anochi. Banda di 1'or su compañero di camber a yega. Y el a sigui drumi.
Mainta el a lanta y a haya e lachinan di e mesa di anochi habri y e placa cu e tabatin den su cartera a disparce. Segun e turista e tabatin 10 papel di $50 den e cartera. E turista ta sigur cu el a cera tur e portanan na yabi ora nan a bay drumi. Polis a controla e camber y no a mira señal cu e portanan a wordo kibra of forsa.

Homber sospechoso ta drenta tienda

POS CHIKITO - Central ta dirigi un patruya cu urgencia pa un localidad na Pos Chikito. Na yegada di polis nan ta papia cu e trahadonan cu ta declara cu un homber desconoci a drenta den e tienda y tabata actua sospechoso. E homber a hinca su man den su saco y a haci manera cu e kier a saca un arma di su saco di carson.
Ora cu e patruya a yega, e homber a bandona e localidad caba. Un trahado di e localidad a mustra polis e homber cu tabata cana riba caminda grandi. Polis conoce e homber, e ta un adicto ambulante. Polis a detene y hiba e adicto ambulante warda.

Maltrato di un trahado di hotel

NOORD - Un personal di departamento di recurso humano di un High Rise Hotel ta yama central pa denuncia maltrato di un trahado.
Na e sitio polis ta papia cu un persona di recurso humano cu ta declara cu un ex empleado den e funcion di pool attendant a maltrata un supervisor.
E ex empleado ta traha pa un uitzendburo y dia 14 di september tabata su ultimo dia di trabou.
Personal di recurso humano no a haya contacto cu e uitzendburo pa avisa e empleado riba su ultimo dia di trabou.
Ora cu e supervisor a bay avisa e empleado cu e no ta traha mas na e hotel e homber a bringa y menasa e supervisor. Un otro colega a purba interveni pero e tambe a haya mokete den su lomba.
Despues di un rato el a stop di bringa y a bisa: cu esaki no ta keda asina aki. E supervisor a wordo referi pa un doctor pa un carta di doctor pa haci denuncia di maltrato contra e ex empleado. Personal di recherche di ta sigui investiga e caso.

Auto sospechoso

SAN NICOLAAS - Durante patruya den Colony personal di recherche ta meld na central cu nan a persigui un auto sospechoso. Patruya e intercepta e auto y durante control a resulta cu e chauffeur ta un homber Venezolano sin su documento valido di estadia. E ocupante si tabatin su papelnan valido. E chauffeur a wordo entrega na personal di Warda Nos Costa. E doño di trabou a bin busca e ocupante.

Polis a persigui un brommer cu no kier a sigui ordo



SAN NICOLAS - Diahuebs anochi den cayanan di San Nicolas patruya di San Nicolas a duna un persona riba un brommer scrambler e señal pa stop, pero e motociclista no kier a para y a cuminsa trot.

E motociclista a subi velocidad di su brommer y kier a huy pa Polis pero a sali'e di malo den e caya riba un caminda di santo.

E motociclista a perde control y a bay dal riba un auto staciona. E homber mes a sali na careda lagando e brommer atras. Polis a confisca e brommer.





Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

18de Trekking — **15 September 2016**

TIEN TALLEN

14	150
18	150
19	150
22	150
27	150
53	150
84	150

HONDERD TALLEN

121	150
122	150
139	150
168	150
180	150
188	150
236	150
241	150
250	150
252	150
260	150
275	150
287	150
289	150
290	150
298	150
299	150
325	150
362	150
385	150
393	150
428	150
429	150
450	150
499	150
509	1000
544	150
552	150
567	150
574	150
596	150
600	150
608	150
611	150
612	150
615	150
624	150
627	150
629	150
647	150
652	150
665	150
668	150
672	150
687	150
702	150
720	150
722	150
733	150
752	150
769	150
780	150
805	150
825	150
833	150
836	150
837	150
846	150
848	150
894	150
909	150
923	150
924	150
974	150
988	150
996	150

EEN DUIZEND

1014	150
1027	150
1039	150
1044	150
1048	150
1049	150
1055	150
1078	150
1079	150
1087	150
1099	150
1125	150
1126	150
1147	150
1157	150
1172	150
1173	150
1178	150
1193	150
1213	150
1215	150
1237	150
1268	150
1289	150
1312	150
1317	150
1318	150
1323	150
1325	150
1332	150
1343	150
1373	150
1389	150
1406	150
1425	150
1440	150
1456	150
1486	150
1497	150
1515	150
1520	150
1534	150
1580	150
1609	150
1643	150
1655	150
1670	150
1671	150
1695	150
1737	150
1765	150
1782	150
1803	150
1833	150
1864	150
1866	150
1927	150
1930	150
1936	150
1947	150
1964	150
1968	150
1972	150
1975	150
1996	150

TWEE DUIZEND

2010	150
2014	150
2026	150
2031	150
2082	150
2085	150
2202	150
2233	150
2239	150
2255	150
2256	150
2262	150
2271	150
2288	150
2298	150
2308	150
2325	150
2343	150
2351	150
2356	150
2363	150
2397	150
2399	150
2428	150
2457	150
2459	150
2467	150
2472	150
2505	150
2506	150
2528	150
2537	150
2554	150
2578	150
2583	150
2584	150
2589	150
2594	150
2596	150
2598	150
2620	150
2635	150
2653	150
2669	150
2704	150
2706	150
2707	150
2716	150
2718	150
2725	150
2732	150
2734	150
2735	150
2747	150
2750	150
2765	150
2770	150
2787	150
2810	150
2812	150
2816	150
2818	150
2820	150
2821	150
2833	150
2860	150
2897	150
2898	150
2901	150
2910	150
2937	150
2958	150
2966	150
2973	150

DRIE DUIZEND

3023	150
3045	150
3060	150
3065	150
3076	150
3078	150
3103	150
3109	150
3117	150
3122	150
3128	150
3133	150
3141	150
3144	150
3149	150
3156	150
3161	150
3172	150
3183	150
3186	150
3192	150
3213	150
3220	150
3327	150
3355	150
3359	150
3362	150
3418	150
3421	150
3438	150
3441	150
3464	150
3476	150
3483	150
3492	150
3517	150
3553	150
3579	150
3613	150
3616	150
3624	150
3645	150
3648	150
3669	150
3706	150
3742	150
3753	150
3756	150
3757	150
3784	150
3785	150
3799	150
3802	150
3813	150
3817	150
3834	150
3850	150
3908	150
3916	150
3922	150
3946	150
3962	150
3972	150
3974	150

VIER DUIZEND

4012	150
4020	150
4022	150
4036	150
4047	150
4061	150
4085	150
4087	150
4097	150
4117	150
4147	150
4159	150
4177	150
4207	150
4218	150
4231	150
4279	150
4283	150
4300	150
4310	150
4313	150
4344	150
4360	150
4363	150
4388	150
4406	150
4415	150
4417	150
4429	150
4432	150
4444	150
4446	150
4453	150
4472	150
4491	150
4497	150
4526	150
4545	150
4553	150
4560	150
4568	150
4593	150
4600	150
4625	150
4634	150
4659	150
4681	150
4699	150
4702	150
4730	150
4733	150
4759	150
4762	150
4767	150
4769	150
4785	150
4831	150
4838	150
4851	150
4855	150
4862	150
4870	150
4885	150
4888	150
4896	150
4924	150
4935	150
4948	150
4978	150
4981	150
4988	150
4990	150
4995	150

VIJF DUIZEND

5004	150
5013	150
5031	150
5041	150
5050	150
5052	150
5076	150
5080	150
5085	150
5150	150
5173	150
5174	150
5175	150
5196	150
5201	150
5245	150
5265	150
5316	150
5374	150

****
3DE PRIJS
****

5384	1250
5385	20000
5386	1250

****

5397	150
5421	150
5425	150
5457	150
5478	150
5489	150
5505	150
5524	150
5548	150
5551	150
5553	150
5557	150
5563	150
5572	150
5577	150
5579	150
5587	150
5610	150
5613	150
5636	150
5656	500
5660	150
5669	150
5691	150
5701	150
5735	150
5750	150
5769	150
5771	150
5773	150
5775	150
5790	150
5816	150
5872	150
5885	150
5886	150
5892	150
5897	150
5899	150
5916	150
5956	150
5958	150
5978	150
5989	150

ZES DUIZEND

6018	150
6020	150
6024	150
6025	150
6036	150
6080	150
6091	150
6093	150
6110	150
6127	150
6129	150
6221	150
6229	150
6254	150
6255	150
6265	150
6270	150
6280	150
6292	150
6293	150
6296	150
6309	150
6350	150
6369	150
6386	150
6396	150
6439	150
6448	150
6457	150
6466	150
6475	150
6494	150
6497	150
6511	150
6524	150
6536	150
6558	150
6567	150
6599	150
6602	150
6611	150
6638	150
6653	150
6659	150
6661	150
6668	150
6673	150
6675	150
6694	150
6718	150
6724	150
6731	150
6735	150
6751	150
6764	150
6772	150
6794	150
6798	150
6850	1000
6865	150
6875	150
6892	150
6917	150
6918	150
6944	150
6949	150
6978	150
6996	150

ZEVEN DUIZEND

7023	150
7026	150
7060	150
7066	150
7078	150
7109	150
7111	150
7158	150
7176	150
7179	150
7183	150
7192	500
7205	150
7220	150
7222	150
7234	150
7247	150
7254	150
7255	150
7269	150
7275	150
7286	150
7288	150
7294	150
7306	150
7317	150
7354	150
7361	150
7374	150
7396	150
7414	150
7417	150
7428	150
7452	150
7456	150
7484	150
7485	150
7508	150
7511	150
7575	150
7582	150
7584	150
7612	150
7620	150
7629	150
7691	150
7731	150
7739	150
7745	150
7747	150
7759	150
7770	150
7774	150
7802	150
7813	150
7837	150
7849	150
7850	150
7858	150
7903	150
7905	150
7908	150
7924	150
7939	150
7969	500
7986	500
7989	150

ACHT DUIZEND

8001	150
8002	150
8026	150
8035	150
8043	150
8057	150
8081	150
8097	150
8152	150
8153	150
8187	150
8189	150
8199	150
8226	150
8231	150
8247	150
8257	150
8273	150
8283	150
8286	150
8301	150
8308	150
8325	150
8336	150
8355	150
8364	150
8372	150
8386	150
8445	150
8491	150
8500	150
8533	150
8551	150
8563	150
8586	150
8587	150
8588	150
8626	150
8630	150
8632	150
8637	150
8657	150
8665	150
8667	150
8673	150
8688	150
8697	150
8702	150
8721	150
8725	150
8743	150
8770	150
8794	150
8805	150
8840	150
8858	150
8862	150
8882	150
8901	150
8919	150
8926	150
8928	150
8948	150
8955	150
8994	150

NEGEN DUIZEND

9014	150
9028	150
9069	150
9114	150
9141	150
9181	150
9185	150
9191	150
9209	150
9254	150
9272	150
9274	150
9287	150
9293	150
9295	150
9305	150
9316	150
9334	150
9339	150
9344	150
9361	150
9372	150
9374	150
9402	150
9408	150
9416	150
9421	150
9439	150
9447	150
9495	150
9497	150
9538	150
9545	150
9553	150
9562	150
9569	150
9605	150
9616	150

****
2DE PRIJS
****

9625	1500
9626	40000
9627	1500

****

9651	150
9689	150
9694	150
9697	150
9702	150
9706	150
9709	150
9712	150
9722	150
9728	150
9738	150
9740	150
9771	150
9817	150
9823	150
9830	150
9892	150
9904	150
9916	150
9940	150
9951	150
9977	150
9986	150
9994	150

TIEN DUIZEND

10003	150
10004	150
10019	150
10020	150
10022	150
10025	150
10032	150
10042	150
10064	150
10089	150
10110	150
10115	150
10123	150
10127	150
10138	150
10143	150
10165	150
10169	150
10216	150
10220	150
10231	150
10259	150
10288	150
10320	150
10325	150
10334	150
10428	150
10432	150
10444	150
10470	150
10483	150
10484	150
10489	150
10490	150
10545	150
10548	150
10559	150
10570	150
10581	150
10585	150
10614	150
10618	150
10621	150
10627	150
10675	150
10706	150
10721	150
10735	150
10794	150
10797	150
10815	150
10818	150
10840	150
10882	150
10889	150
10918	150
10920	150
10921	150
10974	150
10976	150
10994	150
10998	150

ELF DUIZEND

11033	150
11039	150
11044	150
11045	150
11076	150
11082	150
11091	150
11105	150
11106	150
11125	150
11129	150
11131	150
11153	150
11175	150
11185	150
11191	150
11201	150
11231	150
11254	150
11256	150
11267	150
11274	150
11286	150
11293	150
11295	150
11348	150
11365	150
11366	150
11379	150
11390	150
11395	150
11430	150
11439	150
11453	150
11472	150
11491	150
11509	150
11514	150
11517	150
11521	150
11536	150
11547	150
11569	150
11590	150
11591	150
11595	150
11627	150
11659	150
11662	150
11687	150
11692	150
11816	150
11822	150
11841	150
11867	150
11874	150
11875	150
11884	150
11886	150
11891	150
11894	150
11980	150
11999	150

TWAALF DUIZEND

12010	150
12031	150
12033	150
12066	150
12070	150
12093	150
12094	150
12116	150
12160	150
12162	150
12177	150
12179	150
12182	150
12195	150
12203	150
12213	150
12214	150
12216	150
12222	150
12226	150
12267	150
12300	150
12304	150
12333	150
12356	150
12372	150
12398	150
12404	150
12411	150
12429	150
12434	150
12446	150
12459	150
12464	150
12477	150
12484	150
12504	150
12512	500
12544	150
12558	150
12577	150
12607	150
12611	150
12624	150
12635	150
12655	150
12687	150
12691	150
12692	150
12700	150
12721	150
12729	150
12733	150
12743	150
12759	150
12778	150
12809	150
12839	150
12844	150
12849	150
12854	150
12859	150
12888	150
12930	150
12940	150
12945	150
12946	150
12951	150
12971	150
12999	150

DERTIEN DUIZEND

13008	150
13059	150
13063	150
13082	150
13096	150
13111	150
13115	150
13118	150
13140	150
13154	150
13161	150
13163	150
13207	150
13232	150
13245	150
13256	150
13262	150
13282	150
13294	150
13295	150
13320	150
13323	150
13331	150
13361	150
13403	150
13420	150
13425	150
13435	150
13438	150
13471	150
13472	150
13513	150
13532	150
13627	150
13630	150
13643	150
13651	150
13688	150
13711	150
13712	150
13744	150
13753	150
13756	150
13761	150
13792	150
13810	150
13814	150
13815	150
13820	150
13823	150
13854	150
13865	150
13870	150
13879	150
13887	150
13896	150
13898	150
13900	150
13914	150
13923	150
13948	150
13958	150
13964	150
13987	150

VEERTIEN DUIZEND

14014	500
14019	150
14022	150
14034	150
14059	150
14064	150
14074	150
14098	150
14100	150
14111	150
14116	150
14166	1000
14176	150
14181	150
14216	150
14225	150
14248	150
14266	150
14274	150
14295	150
14298	150
14301	150
14313	150
14318	150
14320	150
14330	150
14332	150
14333	150
14353	150
14354	150
14365	150
14375	150
14380	150
14390	150
14391	150
14401	150
14408	150
14427	500
14440	150
14465	150
14510	150
14532	150
14540	150
14604	150
14622	150
14631	150
14644	150
14648	150
14649	150
14658	150
14663	150
14677	150
14715	150
14721	150
14769	150
14775	150
14777	150
14779	150
14781	150
14790	150
14801	150
14853	150
14888	150
14912	150
14916	150
14928	150
14936	150
14939	150
14957	150
14965	150
14973	150
14982	150
14991	150
14998	150

VIJFTIEN DUIZEND

15005	150
15010	150
15013	150
15014	150
15019	150
15033	150
15037	150
15041	150
15053	150
15069	150
15102	150
15105	150
15156	150
15170	150
15175	150
15178	150
15189	150
15190	150
15199	150
15209	150
15224	150
15260	150
15276	150
15282	150
15287	150
15302	150
15322	150
15333	150
15336	150
15337	150
15346	150
15348	150
15362	150
15366	150
15378	150
15406	150
15412	150
15416	150
15435	150
15459	150
15477	150
15480	150
15496	150
15518	150
15526	150
15547	150
15582	150
15607	150
15641	150
15648	150
15678	150
15689	150
15694	150
15709	150
15725	150
15766	150
15776	150
15816	150
15885	150
15919	150
15921	150
15949	150
15959	150
15986	150
15987	150

ZESTIEN DUIZEND

16007	150
16027	150
16037	150
16049	150
16059	150
16067	150
16071	150
16134	150
16140	150
16177	150
16212	150
16243	150
16262	150
16298	150
16321	150
16322	150
16337	150
16339	150
16360	150
16372	150
16398	150
16418	150
16428	150
16441	150
16454	150
16468	150
16470	150
16478	150
16487	150
16489	150
16500	150
16515	150
16530	150
16552	150
16560	150
16566	150
16602	150
16605	150
16636	150
16641	150
16664	150
16681	150
16697	150
16699	150
16726	150
16738	150
16755	150
16761	150
16815	150
16826	150
16846	150
16848	150
16888	150
16893	150
16897	150
16907	150
16911	150
16916	150
16923	150
16925	150
16935	150
16947	150
16948	150
16953	150
16964	150
16986	150

ZEVENTIEN DUIZEND

17006	150
17012	150
17025	150
17056	150
17076	150
17080	150
17085	150
17111	150
17138	150
17155	150
17175	150
17179	150
17180	150
17181	150
17187	150
17210	150
17225	150
17230	150
17243	150
17303	150
17309	150
17387	150
17399	150
17410	150
17432	150
17436	150
17477	150
17480	150
17491	150
17495	150
17501	150
17505	150
17520	150
17524	150
17551	150
17563	150
17564	150
17600	150
17608	150
17617	150
17640	150
17664	150
17673	150
17676	150
17731	150
17733	150
17752	150
17754	150
17770	150
17824	150
17827	150
17853	150
17854	150
17871	150
17889	150
17899	150
17908	150
17944	150
17964	150
17973	150

ACHTTIEN DUIZEND

18028	150
18034	150
18038	150
18048	500
18063	150
18066	150
18083	150
18115	150
18128	150
18153	150
18163	150
18177	150
18183	150
18194	150
18196	150
18221	150
18308	150
18324	150
18328	150
18332	150
18348	150
18358	150
18373	150
18382	150
18433	150
18468	150
18479	150
18480	150
18482	150
18493	150
18497	150
18507	150
18519	150
18527	150
18532	150
18552	150
18569	150
18590	150
18591	150
18594	150
18615	150
18628	150
18629	150
18635	150
18638	150
18676	150
18677	150
18688	150
18700	150
18764	150
18772	150
18782	150
18811	150
18813	150
18815	150
18828	150
18831	500
18837	150
18865	150
18870	150
18872	150
18880	150
18939	150
18944	150
18948	150
18962	150
18964	150
18998	150

NEGENTIEN DUIZEND

19013	150
19029	150
19041	150
19089	150
19092	150
19115	150
19151	150
19155	150
19194	150
19205	150
19281	150
19284	150
19285	150
19288	150
19290	150
19294	150
19352	150
19374	150
19375	150
19403	150
19431	150
19434	150
19485	150
19503	150
19504	150
19536	150
19557	150
19580	150
19585	150
19610	150
19627	150
19654	150
19661	150
19666	150
19677	150
19721	150
19728	150
19760	150
19762	150
19776	150
19786	150
19798	150
19815	150
19817	150
19827	150
19838	150
19882	150
19915	150
19932	150
19939	150
19947	150
19949	150
19958	150
19964	150
19967	150
19977	150
19979	150
19999	150

TWINTIG DUIZEND

20007	150
20016	150
20029	150
20033	150
20060	150
20081	150
20091	150
20110	150
20125	150
20136	150
20147	150
20173	150
20196	150
20200	150
20202	150
20205	150
20206	150

****
1STE PRIJS
****

20254	2000
20255	200000
20256	2000

****

20292	150
20373	150
20382	150
20389	150
20422	150
20467	150
20476	150
20479	150
20484	150
20503	150
20522	150
20534	150
20535	150
20540	150
20595	150
20604	150
20642	150
20649	150
20653	150
20706	150
20712	150
20726	150
20751	150
20755	150
20757	1000
20760	150
20766	150
20786	150
20790	150
20809	150
20812	150
20817	150
20856	150
20867	150
20871	150
20908	150
20911	150
20950	150
20970	150
20989	150

EEN EN TWINTIG DUIZEND

21002	150
21003	150
21009	150
21010	150
21047	150
21049	150
21063	150
21072	150
21135	150
21180	150
21195	150
21208	150
21245	150
21247	150
21263	150
21274	150
21275	150
21281	150
21308	150
21414	150
21434	150
21446	150
21449	150
21454	150
21456	150
21505	150
21514	150
21530	150
21532	150
21536	150
21537	150
21543	150
21545	150
21558	150
21564	150
21575	150
21585	150
21608	150
21628	150
21647	150
21648	150
21684	150
21696	150
21701	150
21708	150
21715	150
21729	150
21733	150
21785	150
21799	150
21859	150
21864	150
21896	150
21898	150
21902	150
21938	150
21948	150
21967	150
21971	150
21982	150

TWEE EN TWINTIG DUIZEND

22020	150
22064	150
22070	150
22099	150
22103	150
22112	150
22118	500
22121	150
22122	150
22170	150
22174	150
22203	150
22207	150
22210	150
22225	150
22242	150
22265	150
22309	150
22329	150
22337	150
22348	150
22356	150
22374	150
22398	150
22401	150
22419	150
22428	150
22462	150
22466	150
22519	150
22529	150
22546	150
22549	150
22574	150
22597	150
22623	150
22642	150
22678	150
22691	150
22692	150
22743	150
22774	150
22783	500
22799	150
22812	150
22825	150
22867	150
22882	150
22895	150
22903	150
22918	150
22944	150
22957	150
22973	150

DRIE EN TWINTIG DUIZEND

23001	150
23007	150
23039	150
23040	150
23062	150
23067	150
23072	150
23083	150
23178	150
23186	150
23219	150
23252	150
23278	150
23311	150
23358	150
23360	150
23367	150
23375	150
23382	150
23389	150
23407	150
23446	150
23453	150
23517	150
23607	150
23611	150
23612	150
23615	150
23619	150
23643	150
23646	150
23650	150
23654	150
23676	150
23681	150
23683	150
23720	150
23733	150
23740	150
23751	150
23759	150
23762	150
23815	150
23841	150
23853	150
23887	150
23912	150
23919	150
23924	150
23945	150
23958	150
23995	150
23996	150

VIER EN TWINTIG DUIZEND

24002	150
24011	150
24039	150
24054	150
24055	150
24070	150
24071	150
24074	150
24100	150
24104	150
24117	150
24120	150
24133	150
24143	150
24181	150
24204	150
24225	150
24231	150
24234	150
24256	150
24258	150
24278	150
24293	150
24322	150
24324	150
24334	150
24344	150
24408	150
24415	150
24418	150
24430	150
24431	150
24449	150
24452	150
24473	500
24482	150
24509	150
24519	150
24528	150
24534	150
24551	150
24558	150
24588	150
24589	150
24624	150
24634	150
24674	150
24680	150
24685	150
24697	150
24702	150
24712	150
24720	150
24722	150
24732	150
24733	150
24754	150
24768	150
24779	150
24791	150
24807	150
24845	150
24860	150
24866	150
24874	150
24916	150
24936	150
24940	150
24943	150
24945	150
24969	150
24972	150
24980	150
24988	150
24989	150
24999	150

VIJF EN TWINTIG DUIZEND

25011	150
25016	150
25025	150
25056	150
25073	150
25104	150
25113	150
25137	150
25147	150
25156	150
25158	150
25191	150
25234	150
25251	150
25254	150
25290	150
25316	150
25358	150
25389	150
25390	150
25393	150
25419	150
25443	150
25451	150
25462	150
25463	150
25489	150
25492	150
25504	150
25508	150
25528	150
25603	150
25671	150
25698	150
25719	150
25754	150
25761	150
25781	150
25794	150
25837	150
25839	150
25865	150
25871	150
25912	150
25913	150
25914	150
25952	150
25953	150

ZES EN TWINTIG DUIZEND

26006	150
26007	150
26020	150
26040	150
26046	150
26055	150
26070	150
26071	150
26080	150
26100	150
26136	150
26139	150
26181	150
26211	150
26229	150
26232	150
26238	150
26253	150
26271	150
26292	150
26295	150
26355	150
26390	150
26415	150
26422	150
26424	1000
26426	150
26447	150
26454	150
26487	150
26498	150
26499	150
26505	150
26552	150
26553	150
26588	150
26612	150
26626	150
26653	150
26710	150
26719	150
26750	150
26753	150
26767	150
26787	150
26795	150
26803	150
26810	150
26830	150
26835	150
26840	150
26856	150
26875	150
26884	150
26885	150
26928	150
26940	150
26954	150
26987	150

ZEVEN EN TWINTIG DUIZEND

27011	150
27024	150
27032	150
27073	150
27077	150
27085	150
27086	150
27098	150
27108	150
27126	150
27129	150
27139	150
27164	150
27170	150
27194	150
27203	150
27212	150
27213	150
27270	150
27280	150
27293	150
27306	500
27310	150
27322	150
27342	150
27362	150
27392	150
27442	150
27462	150
27480	150
27492	150
27533	150
27543	150
27551	150
27557	150
27583	150
27647	150
27650	150
27699	150
27737	150
27751	150
27767	150
27780	150
27816	150
27858	150
27861	150
27871	150
27884	150
27926	150
27933	150
27962	150
27967	150
27968	150

ACHT EN TWINTIG DUIZEND

28010	150
28024	150
28062	150
28063	150
28067	150
28077	150
28096	150
28166	150
28187	150
28235	150
28241	150
28257	150
28271	150
28273	150
28294	150
28321	500
28326	150
28331	150
28335	150
28354	150
28362	150
28380	150
28408	150
28410	150
28424	150
28431	150
28432	150
28489	150
28501	150
28507	150
28521	150
28526	150
28527	150
28536	150
28543	1000
28573	150
28595	150
28596	150
28619	150
28630	150
28639	150
28693	150
28739	1000
28740	150
28758	150
28769	150
28775	150
28792	150
28816	150
28822	150
28843	150
28849	150
28875	150
28901	150
28908	150
28928	150
28954	150
28955	150
28970	150
28971	150
28975	150
28980	150
28993	150

NEGEN EN TWINTIG DUIZEND

29009	150
29039	150
29056	150
29112	150
29117	150
29129	150
29147	150
29155	150
29163	150
29205	150
29213	150
29215	150
29236	150
29243	150
29259	150
29263	150
29275	150
29289	150
29292	150
29309	150
29312	150
29353	150
29370	150
29408	150
29416	150
29422	150
29477	150
29485	150
29486	150
29487	150
29509	150
29510	150
29511	150
29553	150
29554	150
29595	150
29606	150
29663	150
29675	150
29686	150
29702	150
29719	150
29746	150
29759	150
29791	150
29822	150
29826	150
29834	150
29840	150
29844	150
29853	150
29854	1000
29857	150
29858	150
29871	150
29880	150
29882	150
29899	150
29915	150
29928	150
29952	150
29981	150
29993	150

DERTIG DUIZEND

30011	150
30014	150
30015	150
30047	150
30054	150
30081	150
30083	150
30096	150
30106	150
30112	150
30145	150
30148	150
30155	150
30159	150
30188	150
30193	150
30198	150
30205	150
30276	150
30291	150
30302	150
30328	150
30342	150
30347	150
30350	150
30353	150
30355	150
30367	150
30374	150
30378	150
30380	150
30392	150
30423	150
30425	150
30426	150
30429	150
30431	150
30433	150
30434	150
30437	150
30443	150
30447	150
30461	150
30484	150
30518	150
30536	150
30546	150
30547	150
30587	150
30595	150
30599	150
30623	150
30633	150
30639	150
30644	150
30654	150
30656	150
30661	150
30690	150
30715	150
30727	150
30730	150
30758	150
30771	150
30801	150
30820	150
30833	150
30835	150
30848	150
30859	150
30860	150
30874	150
30882	150
30885	150
30897	150
30917	150
30932	150
30983	150
30996	150

EEN EN DERTIG DUIZEND

31040	150
31063	150
31087	150
31089	150
31113	150
31135	150
31153	150
31162	150
31175	150
31211	150
31225	150
31234	150
31253	150
31271	150
31285	150
31286	150
31313	150
31317	150
31319	150
31322	150
31344	150
31349	150
31365	150
31375	150
31402	150
31412	150
31440	150
31443	150
31459	150
31470	150
31474	150
31475	150
31485	150
31498	150
31499	150
31504	150
31510	150
31538	150
31544	150
31570	150
31581	150
31582	150
31600	150
31648	150
31652	150
31654	150
31709	150
31737	150
31749	150
31782	150
31813	150
31824	150
31829	150
31830	150
31848	150
31884	150
31932	150
31951	150
31975	150

TWEE EN DERTIG DUIZEND

32033	150
32038	150
32045	150
32067	150
32083	150
32109	150
32113	150
32175	150
32180	150
32203	150
32206	150
32212	150
32287	150
32324	150
32328	150
32343	150
32344	150
32354	150
32366	150
32371	150
32378	150
32379	150
32387	150
32394	150
32396	150
32424	150
32448	150
32465	150
32511	150
32523	150
32531	150
32564	150
32569	150
32574	150
32586	150
32591	150
32610	150
32612	150
32617	150
32629	150
32649	150
32661	150
32666	150
32704	150
32735	150
32758	150
32769	150
32788	150
32789	150
32799	150
32803	150
32834	150
32843	150
32851	150
32891	150
32906	150
32919	150
32920	150
32946	150
32977	150
32982	150
32990	150
32995	150

DRIE EN DERTIG DUIZEND

33008	150
33012	150
33020	150
33023	150
33032	150
33037	150
33046	150
33049	150
33059	150
33083	150
33093	150
33094	150
33110	150
33126	150
33153	150
33161	150
33172	150
33196	150
33201	150
33204	150
33229	150
33265	150
33275	150
33288	150
33291	150
33298	150
33326	150
33327	150
33334	150
33361	150
33375	150
33388	150
33459	150
33462	150
33467	500
33494	150
33495	150
33505	150
33509	150
33523	150
33528	150
33547	150
33607	150
33620	150
33626	150
33647	150
33652	150
33675	150
33688	150
33705	150
33714	150
33740	150
33742	150
33751	150
33767	150
33781	150
33782	150
33784	150
33793	150
33808	150
33815	150
33832	150
33849	150
33875	150
33924	150
33927	150
33939	150
33949	150
33960	1000
33999	150

VIER EN DERTIG DUIZEND

34008	150
34014	150
34045	150
34062	1000
34102	150
34117	150
34133	150
34136	150
34152	150
34160	150
34164	150
34172	150
34218	150
34222	150
34230	150
34243	150
34254	150
34258	150
34259	150
34292	150
34310	150
34313	150
34316	150
34336	150
34352	150
34360	150
34369	150
34395	150
34406	150
34412	150
34442	150
34456	150
34467	150
34473	150
34518	150
34522	150
34577	150
34593	150
34604	150
34632	150
34639	150
34667	150
34702	150
34762	150
34770	150
34785	150
34824	150
34829	150
34832	150
34833	150
34849	150
34863	150
34870	150
34873	150
34874	150
34880	150
34892	150
34926	150
34948	150
34957	150
34964	150
34969	150
34979	150

18de Trekking op 15 September 2016
Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door C.Antonia namens de Procureur-Generaal, de getuigen en de directeur a.i. van de Landsloterij.

LANDSLOTERIJ NED. ANTILLEN

J.J. Drenthe-Marten

Getuigen:
A.Zijlstra
S.Puriel

1ste Prijs	
20254	2,000
20255	**200,000**
20256	2,000

2de Prijs	
9625	1,500
9626	**40,000**
9627	1,500

3de Prijs	
5384	1,250
5385	**20,000**
5386	1,250

Landsloterij

www.landsloterij.org

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00 - 15.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: 462-4088

ARUBA
Oranjestad : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30
Tel: (002975) 824784
San Nicolas : 8.30 - 16.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: (002975) 845200

BONAIRE : Maandag tot en met vrijdag
8 tot 11 uur voormiddag
1 tot 3 uur namiddag
Tel: (0717) 7047

ST. MAARTEN: 7.15 - 12.30
Tel: 0017215424536

SABA: s.v.p. bellen
Tel. 0017215228528

Landsloterij

Izaline Calister, Carlos Bislip Caribbean Combo y Fuente na Caribbean Sea Jazz Festival

ORANJESTAD - Pa celebra un gran etapa manera Caribbean Sea Jazz Festival su di 10 aniversario nan ta trece un line-up unico cu tanto artistanan internacional como nos artistanan local.



Izaline Calister un gran artista di Curaçao a construi un trayectorio impresionante den e ultimo 12 añanan. Cu su estilo encantador el a gana un grupo di fiel fanaticonan rond mundo. Izaline ta posee e don excepcional cu ta haci tur e diferencia pa ta un solista, ora e canta den su lenga materno, papiamento, cu sentimento y gracia. E tin e capacidad aki di permanece fiel na su rais y a logra alcansa y conkista e publico di henter mundo, cantando den un idioma desconoci, mientras cu e ta trece su show na perfeccion. Izaline su musica ta un mescla entre e musica tradicional di su isla natal Curaçao, cu influencia y jazz cu influencia Afro Caribense.

E cancionnan, "Wow'I Cariño, Canta Hélele, Sa Sa Na Awasa" y su mas reciente cancion " Reina Di Pordon " hunto cu Buleria tawata hitnan number 1 den Caribe. Su albumnan: "Soño di un Muhe, Mariposa, Krioyo, Kanta Hélele, Speransa y e album cu a lansa e aña aki Rayo di Luz a wordo lansa rond mundo.
Cu su gran banda y su areglonan Izaline semper ta cautiva y trece un ambiente special pa su publico den cualkier ocasion. Y e lo haci esaki Diasabra 24 di September na Renaissance Festival Plaza unda e lo presenta su Album nobo Rayo di Luz pa e pueblo di Aruba.

Manera tur aña no ta solamente artistanan internacional lo presenta durante Caribbean Sea Jazz Festival pero tambe nos gran artistanan local manera Carlos Bislip Caribbean Combo y e banda Fuente.

Caribbean Combo ta un grupo estableci di Scol di Musica Rufo Wever bou di e liderazgo di Carlos Bislip. E concepto di e grupo aki ta pa familiarisa e musiconan hoben cu e ritmonan di nos region "Caribe y Sur America como vehiculo pa alcansa nan meta. Caribbean Combo ta existi 5 aña caba, unda cu hopi musiconan hoben participante a bay scol y a haya nan training den nan "Performance Practices" of "E Practicanan di Presentacion" di tanto Jazz como e musica Caribense.
Hopi di e musiconan hoben aki a sigui nan propio caminda y ta formando parti awor di gruponan musical den diferente genero manera musica tropical y tambe a presenta den varios Caribbean Sea Jazz Festival. E edad di e participantenan aki ta varia entre 13 pa 20 aña. Bin apoya nos hobennan cu yen talento diasabra 24 di september na Renaissance Festival Plaza.
Fuente trio ta un extracto di e banda original Fuente, cu tawata consisti di 20 musico. E integrantenan di e trio aki ta Susjaira Kerpens (vocal y guitara), Siegfried Hart (caha y un poco di percusion) y Ivan Quandus (baho di 6 cuerde/ six string bass) cu ta toca un variedad di musica mixto cu e sabor di Jazz. Estilonan di Pop Latino, Caribense y musica local y Susjaira cu su bunita bos ta duna e musica su toke special.
Un biaha mas Caribbean Sea Jazz kier invita pueblo completo pa bin disfruta un ambiente unico cu Caribbean Sea Jazz festival so por trece dia 23 y 24 di september.



Carchinan ta obtenibel pa solamente $55,-. na Super Food, Valero Boulevard & Essoville, Plaza Book Shop, The Market at Alhambra, Cafe the Plaza, Moomba Beach, Palm Tours, Red Sail Sports & Pelican Adventures. ❑

E miho di Aruba, Corsou y Hulanda ta topa den "Chill The Concert"

ORANJESTAD - "No ta facil pa logra forma un elenco di bandanan asina popular riba un solo escenario. Ta p'esey nos di Brouwerij Nacional Balashi ta masha orguyoso di e logro aki", asina Michel Bermudez di Brouwerij Nacional Balashi a duna di conoce.



A anuncia "Chill The Concert Aruba" pa prome biaha cu 4 top banda, Cache Royale, Gentz, Buleria y Tsunami, hunto cu "Jeon" cu lo presenta riba escenario dia 30 di September 2016 den Aruba Entertainment Center.
Carchinan pa e evento unico aki ta na benta caba, e prome ticketnan costa 35 florin y e prome 500 ticket nan ta inclui dos cerbes Chill, cu ta e patrocinado principal di e evento aki. E ticketnan ta disponibel na El Gallo Rojo, Tinashi y na Hamaca Sidewalk Café.

Brouwerij Nacional Balashi, siendo e sponsor orguyoso a bisa cu ta premira un evento grandi. Como e unico cerbes fresco prepara y produci na Aruba, Balashi semper ta cla pa sostene nos bandanan local, specialmente ora ta organisa tipo di eventonan di kita sombre asina. "E biaha aki nos ta masha contento cu nan a dicidi di bin cu un 'line up' asina fuerte di bandanan cu ta toca ritmonan combina", di acuerdo cu Mitch Bermudez.

Brouwerij Nacional Balashi ta contento pa anuncia cu e prome 500 personanan cu cumpra ticket lo haya dos cerbes gratis ora nan drenta concierto. Esunnan interesa den e seccion VIP por yama 744-6480 pa haci nan reservacion

"Chill ta bay t'ey....Dewars ta bay t'ey y tambe lo tin seccion di VIP unda por cumpra boter di Dewars, Bacardi of Grey Goose, banda di un liña extenso di otro productonan cu tambe lo ta disponibel durante e concierto di aña aki". Mitch Bermudez a sigura cu Chill The Concert lo ta grandi y ta invita pueblo completo di Aruba pa disfruta di "Chill The Concert".❑



Awe ta cumpli un aña mas di bida Lisette 'Setty' Erasmus. E ta haya un brasa y un sunchi masha grandi mes di parti di Jaythan su iha, di parti su yiunan: Lyrick, Lyrienne, Lyrgen, Jeannuare y Jeandruw. Un pabien tambe ta bini di parti Egimar y muy specialmente di parti su pareha cu ta stime un mundo. Hopi Bendicion pa Lisette awe riba bo dia.❑

Jayme Mata, Judoka:

Experiencia pa participa den Weganan Olimpico tabata unico

ORANJESTAD - E aña aki Jayme Mata a competi den su di dos Weganan Olimpico y pa su persona e experiencia di Rio tabata uno unico. "Aunke cu esaki tabata mi di dos biaha di a competi den Weganan Olimpico, esaki ta prome biaha cu mi cualifica a base di e rango mundial y esey ta duna bo full un otro gevoel ora bo ta eynan para," el a bisa Bon Dia Aruba.



Pa logra clasifica pa e torneo mas grandi na mundo ta un gevoel unico.

Pa su persona esaki tabata su despedida den e competencia di judo, kiermen di prome caba el a hinca den su cabes, "cu mi no ta bay laga nada daña e cos aki pa mi, mi ta bay disfruta tur seconde di dje y esey mi a haci di comienso te final di mi toernooi." El a cana su caminda y a disfruta delaster un seconde di su dia di competencia te hasta ora cu el a perde cual tabata un desapunto pe. Pero alabes el a disfruta di tabata para riba mat eynan y lucha contra un medayista di e dia ey.



Prome biaha a topa su contrincantenan

Tur dos atleta cu Jayme a enfrenta na Rio, tabata su prome biaha cu el a topa nan. Segun Jayme, e prome atleta cu el a enfrenta, el a sali hopi cauteloso. E no tabata kier a haci niun fout contra dje y perde kens. "Mi a sali y bringa duro contra dje pa mi wak con e ta sinti. Di biaha mi a ripara cu e ta fisicamente fuerte, pero e tabata cana mucha habri banda robes. Esey tabata un oportunidad pa mi cu tampoco mi no kier a tuma di biaha, pasobra mi rudia tabata lesiona. Mi no kier a risca. Mi a purba pe bay robes pa asina mi atak'e di otro banda, pero 2 atake a faya." El a sigui bisa cu el a ripara cu su contrincante tabata mustrando hopi activo compara cu su persona, pero Jayme a dicidi di ataca na e banda recht mes y esaki a duna un bon resultado. Mi a score un Ippon locual cu ta e knock out den judo. "Y mi a gana mi prome pelea. E sensacion ey tabata tremendo. E prome a bay bon y mi no tabata den problema niun rato mi a domina e pelea bon."
Den su di dos pelea el a topa e ex campeon mundial y medayista di London. E contrincante aki e tabata sa lo bay ta duro. Den e warm up area Jayme a palabra cu su training partner con e lo mester bringa e contrincante ey. "Mi plan tabata bon, pero mucho enfoca riba e judo para. E momento ey mi a mantene mi mes na e plan, pero mi a descuida ora nos ta riba vloer y el a gara mi den un choke/strangulacion. Mi a purba wanta esaki pa e referee pone nos para atrobe pero na dado momento mi a cuminsa sinta mi ta bayendo for di tino. Net prome cu esey mi a bati y mi a tende e referee canta Ippon. Y esey tabata fin di mi olimpiada." Jayme a sigui bisa Bon Dia Aruba cu ora el a lanta bek, el a haci esaki trankil pa motibo cu ainda e tabata sinti su cabes lihe pero a purba di lanta lihe. Incluso e referee a bisa Jayme pe lanta trankil y despues el a duna su respet manera ta den judo. Nan a "bow" pa otro y duna otro man. "Pa mi e por a bay miho. Mi a descuida y esey bo no mag haci contra un guy di e nivel ey. Pero na final mi ta contento cu mi dia di competencia," el a indica.





Prensa Hulandes

Den prensa di Hulanda, nan a skirbi di bo y no ta facil pa un atleta di un isla chikito manera di Aruba yega den nan media. Pa Jayme esaki tabata un sensacion hopi great mes cu Hulanda ta orguyoso cu e ta train y biba eynan y a sa di cualifica pa Rio. "Nan no ta worry cu ta otro pais mi a representa. Pa nan mi ta un di nan cu a logra esey. For di basta luna caba nan a wak mi nomber riba e rango pa ta un di esunnan cu por cualifica. Nan a cuminsa sigui mi y entrevista mi. Esaki tabata hopi prome cu Aruba mes a cuminsa duna mi atencion. Ya caba nan tabata tin mi den prensa como un di e atletanan di Gelderland cu tin e oportunidad grandi pa logra clasifica pa Rio" Jayme a bisa. Na momento cu el a logra cualifica, e cobertura no a stop. Hulanda a sigui Jayme na Rio tambe y a mantene tur hende op na altura. "Con mi training nan na Rio a bay y tambe ki dia mi lo competi y unda por wak e. E anochi prome cu mi competencia mi a haya hopi mensahe for di Hulanda, unda cu nan tur ta para mi tras. E momento cu mi a gana naturalmente mi no a mira kico prensa y social media a skirbi, pero despues di competencia e anochi ey, mi a wak ki impacto el a haci. Mi a haya asina hopi mensahe y tambe rekisito pa entrevista for di Aruba y Hulanda. E ora ey mi a realisa mas tambe con tur dos pais ta mi tras y a echt sostene mi."

"Despues di e entrevistanan na Rio, mi a pensa tambe oke e hype a pasa mi ta drenta avion mañan bek pa Hulanda y ta bek na mi bida normal bek di kantoor y train sin niun atencion. Ora mi ta na caminda pa cas for di aeropuerto mi cel ta ring cu number straño. Mi a contesta y ta un canal di TV y ta bisa mi segun nos informacion bo a yega bek Hulanda bo ta mind nos bin entrevista bo. Mi a bisa nan di biaha cu mi a caba di yega, pero ta awe mi por mañan mi ta na kantoor. Ya pa ora mi a yega cas tabata tin un team di media para cla pa entrevista mi." Nan a bishita Jayme na cas manera cu el a yega y tambe a bin haci grabacion na su trabou. Loke cu nan a pone hopi enfasis riba dje ta con e atleta Arubano a combina su trabou cu judo y cu esaki no ta facil. "Esaki ta great pa haya reconocemento pe."
Apart di media, e comunidad na Hulanda a sigui Jayme y a para su tras. Hopi hende ta busca Jayme pa dun'e pabien. "Mi tabata asina contento cu nan por a sigui mi. Asina te hasta hendenan cu nunca mi a pensa tabata bon na altura con tur cos a bay na Rio."

Continua riba Pagina 17

Jayme Mata, Judoka:

Continua di Pagina 16

Loke el a pasa aden e diadomingo despues cu el a yega Hulanda bek, tambe tabata unico. Hunto cu un amigo di dje, na a bay core diadomingo manera semper nan ta haci. Aunke cu no tin toernooi mas nos a sigui cu e rutina. Nan ta core den bos na Nijmegen y eynan Jayme a topa un señora di edad cu a reconoce e atleta. "El a acerca mi y bisa mi cu el a sigui full mi trayecto desde cu media a cuminsa publica di mi y cu e ta sinti asina orguyo pa mi, kico tur mi ta haci." El a sigui conta Jayme cu el a wak e







video ora cu Jayme a yega su cas for di Rio. El a mira con e atleta a hisa su maleta riba trapi pa drenta un cas bashi y scur y cu el a haya gana di yora. "El a bisa mi cu si e tabata sa ki dia mi lo a yega cas, e lo a bin para pa duna mi un brasa y bisa mi bon bini bek na mi cas. El a bisa mi cu su curason a kibra pa mi pa wak mi yega despues di un trayecto asina duro y cay bek den e bashi di mi cas sin niun hende eynan pa topa mi. Na e momento ey mi a ripara cu hende tin aprecio pa loke mi a haci y cu e tin impacto riba otro hende tambe."

No lo competi bek den Olimpiada

Aki 4 aña e olimpiada lo ta na Tokyo y como un judoka mas cu nada Jayme lo kier ta presente eynan, pero e no lo bay mas. Esaki tabata su ultimo torneo grandi. Su plannan tabata traha caba pa despues di Rio, pero a bin hopi cambio den bida di Jayme den e ultimo lunanan y esey ta pone cu e mester traha plan nan nobo pa futuro. Kico e plannan aki ta, e mes no sa ainda. E lunanan cu ta bin Jayme lo pensa esey. "Loke ta sigur ta cu mi a pick up mi trabou di biaha y mi trainingnan tambe, esey kiermen no mucho a cambia den mi rutina actual. Pero mi no lo competi mas riba e nivel mas halto esey si mi ta sigur di dje. Awo ta tempo pa algo otro," el a bisa Bon Dia Aruba.



Hopi sacrificio pa por a yega Olimpiada

Pa por a yega na Weganan Olimpico, e preparacion pa un atleta yega eynan ta tuma su tempo. Segun e atleta, e preparacion a tuma hopi tempo y hopi sacrificio. "Den mi caso mi bida tabata draai full rond di mi deporte y mi trabou. E ultimo 2 aña mi no a haci casi nada otro cu tabata mi trabou of judo y e ultimo 7 luna a bira pio, unda un dia normal den siman ta cuminsa 6'or di mainta cu mi ta lanta baña bisti mi paña di deporte y pa 6:30 mi ta habri laptop cuminsa traha y desayuna tras di laptop. Pa 9:30 un alarma ta bay y e ora ey mi ta drenta auto bay train pa un ora y mei. Despues di training mi ta baña bisti eynan pa trabou y mi ta bay straight trabou mi ta lunch e ora ey den auto. Na trabou atrobe fin di dia un alarma ta bay pa 6'or di atardi, pa asina mi drenta auto y bay mi training cu ta cuminsa 7:30 di anochi." Jayme su training tabata caba 9'or pa 9:15 of 9:30 di anochi pa despues e tabata bay bek su cas. E tabata yega su cas rond di 10'or di anochi. "Mi tabata core come algo pa despues mi prepara pa drumi pa e siguiente dia mi coy mesun rutina. Diasabra tabata mi unico dia di descanso di training. Riba diasabra mi ta probecha di traha mi trabou cu mi a cay atras cun'e y haci mi cosnan di cas. Diadomingo mainta mi ta presenta den bos na Nijmegen pa training di condicion y e resto di diadomingo ta descanso. E ora ey mi tabata tuma tempo pa mi haci algo cu no ta trabou of judo," el a indica.❑

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
Señora responsable ta busca trabou den area di limpiesa y tambe ta cuida hende grandi y por baby sit.
Tel. 743 8899

TA HUUR
Apartamento max 2 persona 1 hab, 1 baño, gas, wifi, cushina, sala pequeña na Sabana Basora Residence. Sorry no kids, no pets.
Tel. 594 9069

TA BUSCA
Trabaou di hasi cas limpi, oficina pa dia, ta cuida hende grandi y ta cuida mucha. Tin experiencia
Tel. 641 1332

SERVICIO PUBLICO
pa cualkier problema familiar, di placa of di pareha, etc. Bo por yama pa hasi un cita na
Tel. 566 8700

TA BENDE
matanan grandi di mango, sorsaka, papaya. Cosnan di cushina. Un auto Kia Sorrento 2006 perfecto condicion y mucho mas
Tel. 594 9069

FOR SALE
Seat Ibiza Sport Hatchback standard 2010. Extremely good condition. 1.6 gasoline engine. First owner.
Awg. 15,800
Tel. 660 2126

TA HUUR
un apartamento grandi, 1 camber , muebla, inclui awa, gas, cable. Exclui coriente, pa un persona Afl.1.100 pa luna plus 1 luna di deposit.
Wayaca Residence
Tel. 592 9966

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabou
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den klip), pos, fundeshi, pool
• Demolicion
• Granito
Tel. 593 2191 / 561 7244
594 0244

TA BENDE
un cas na Catiri
123 m2 di construccion
600 m2 di tereno na un bon prijs
Afl. 350.000
Tel. pap 741 3459
Tel. eng 567 3765

TA HUUR / TE HUUR
un cas na Bubali 17G
3 camber, 2 baño, sala, cushina, comedor. No ta inclui awa, coriente, cable ni gas.
Prijs: Awg.1.500,00 plus 1 luna di deposit.
Tel. 561 1496 / 662 9832

TA BENDE
un frigidaire Fls. 375 y un TV cu DVD hunto pa Fls. 200
Tel. 745-4868 / 563-6090

SERVICIO PUBLICO
Pagonan facil cu Mr Aaron gran medio sanador for di Africa. Hopi competente, reconoci mundialmente, honesto y eficiente den amor.
Resultadonan 100% garantiza den 2 dia riba cita. Tur dia di 6.00am pa 10.00pm
Tel. 297 661 8632
+336 2889 75 99

SERVICIO PUBLICO
All Purpose Construccion
Nos ta repara dak, pega bloki, pleister, pega tegels, pintura, mastik y hopi mas. Remodela cas of negoshi, bon prijs, nos ta sigur y rapido cu bo trabaou, nos tin experiencia y bo lo keda satisfecho cu nos
Tel. 566 1530

TA HUUR
En Seroe Blanco una habitacion amoblada, independiente, preferiblemente para una o dos personas. Tiene cocina, closet, aire, baño Fls.500 por mes + Fls.500 deposito.
Servicios aparte
Tel. 562 3006

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953

TA BENDE
un auto Toyota Highlander 2002
Miles cori 18.770.
E auto ta den bon condicion.
E 4 tire nobo
Prijs 10.000
Tel. 583 5561 / 748 2775

SERVICIO PUBLICO
Bo no sa di con tur cos ta saliendo bo malo ?
Nos ta lesa tabacco pa bo na un prijs special
Tel. 566 8700

TA BUSCA
trabaou pa haci limpiesa, pa cuida hende grandi y tambe pa haci oficina limpi
Tel. 593 7219

TA BENDE
Matrass King size Afl.300 perfecto estado
Tel. 731 9060
yama prome cu 4 di atardi

TA OFRECE
Servicio de limpieza en general, pintura, chapi, plomeria, construccion y renovacion.
Tel. 660 7997
whatssap +297 660 7997
+58424 6628183

TA BENDE
un tereno na Playa, Dominicanessestraat, 425m2, eigendom, Marketvalue Afl.128.000 prijs di benta Afl.100.000
Tel.592 9966

TA BENDE
Toyota Camry 22 1999
automatico 2.300
Tel. 741 4965

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

SERVICIO PUBLICO
se formatea laptos y computadora.
Servicio garantizado.
Servicio tecnico
Tel. 661 8855
+58 424 2713480

SERVICIO PUBLICO
Dama responsable y honesto ta busca trabou como domestica of waitress den ramo di panaderia y belleza tambe
Tel. 746 0101

TA BENDE
cama pa 2 hende, 1 cama pa un hende, 1 harpa crioyo den bon estado 32 cuerda, un amplifier y hopi mas
Tel. 661 2081

TA HUUR
Cas na Ponton
3 camber, 2 baño, semi muebla, plus 1 studio apartamento den cura Awg. 2.700 pa luna
Tel. 733 1201

TA HUUR
Apartamento amplio,
1 bedroom muebla, priva
+ laundry, cable pa pareha sin yiu
Awg. 950 pa luna
Tel. 733 1201

SERVICIO PUBLICO
construction
ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano y cu bon prijs.
Tel. 661 2081

TA BUSCA
Joven de 25 años busca trabajo en cualquier area.
Honesto y responsable (todos los horarios y extras)
Tel. 661 8855
+58 424 271 13480

SERVICIO PUBLICO
Professional Photographers
Photo shoot in Aruba
weddings, couple, corporate event, senior, new born and more call us :
Tel. 749 2533
730 5695

TA BUSCA
Operator di heavy equipment cu rijbewijs pa core truck pa drenta servicio di inmediato fabor yama 594 0244 of manda CV pa ponsonequipment @yahoo.com



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 16 September 2016 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 5977	
7851	
7047	
1892	
BIG 4	
Sorteo # 5021	
6417	
ZODIAC	
Sorteo # 3780	
4730	
Libra	
KORSOU	
Sorteo # 1482	
1172	
4462	
4519	

LOTTO 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	150.000,00	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA — 08-12-16-20-26

Sorteo # 3824		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
8	x Match 4	63.000,00
124	x Afl. 8,00	

MINI MEGA — 03-06-07-22

Sorteo # 888		Mega Ball 14
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	
4	x Afl. 500,00	260.000,00
59	x Afl. 50,00	
60	x Afl.15,00	

MINI MEGA / MEGA PLUS **Afl. 400.000,-**



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

DIARIO	3791 8170 2067
SUPER 4	0146
Sto. Domingo	

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 16 September 2016 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 1626	
5872	
1607	
1670	
BIG 4	
Sorteo # 1626	
5908	
ZODIAC	
Sorteo # 1626	
2785	
Aquario	
KORSOU	
Sorteo #	

LOTTO 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	150.000,00	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA

Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
0	x Match 4	62.000,00
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	250.000,00
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA / MEGA PLUS **Afl. 130.000,-**



Aries

Esaki ta un dia cu ta ilustra hopi sorpresa. Lo bay sosode cambio y situacionnan cu lo transforma bo manera di sinti y mira realidad, en particular relacion cu ken bo ta comparti bo bida. Number di suerte pa awe : 6, 16, 40 y 49.



Tauro

Bo ta den un tono sensibel y hopi intuitivo. Cualkier cos cu bo scucha of nan bisa bo por causa bo un fuerte impresion. Pero e ta asina importante pa bo pone funciona bo recursonan. Number: 5, 27, 33 y 41.



Geminis

Bo mester actua cu rapidez den un asunto. Lo bay presenta un situacion inespera cu lo demanda bo atencion di biaha. Actua cu rapidez, no laga esey pendiente. Number di suerte pa awe: 6, 11, 25 y 32.



Cancer

Lo bo haya placa den un cuestion cu tabata paralisa. Lo bo scucha cierto rumornan cu ta haci abo inkieto, pero trankilisa bo mes, cosnan no ta dje grave cu nan ta parce. Lo bay tin placa. Number di suerte pa awe: 2, 12, 29 y 36.



Leo

Lo bo descubri algo cu ni sikiera bo tabata sospecha. Tur cos den bida tin su dos bandanan, hende hopi cerca di bo ta trece mentira y falsedad. Pero e ta wordo descubri y e ta keda na malo cu su mes. Number di suerte pa awe: 27, 33, 41 y 48.



Virgo

Bo ta bay pensa cu cabes y cu curason. No laga cu un emocion momentaneo daña loke bo a cultiva durante tur e temponan aki. Lo bo bay tin e oportunidad pa demostra loke ta importante. Number di suerte pa awe: 6, 14, 22 y 36.



Libra

Bo diplomacia tipico lo soluciona un problema. Lo bo topa cu hendenan hopi imprudente cu lo por pone bo den circunstancianan bergonsoso cu nan comentarionan for di sla. Number di suerte pa awe: 5, 28, 32 y 41.



Scorpio

Lo bay tin encuentronan cu lo marca e fin di siman aki. Den e di dos kinsena di september lo bay tin encuentro y regreso den luganan publico of yamadanan telefonico sin spera. Number di suerte pa awe: 9, 18, 34 y 44.



Sagitario

Evita reaccionnan emocional riba e dia aki. Ta posibel cu bo ta memey di un situacion social bergonsoso. Hala un rosea hunto, conta te cu dies y no responde inmediatamente. Number di suerte pa awe: 3, 14, 25 y 35.



Capricornio

No duna atencion na rumornan cu mal intencion. Tin hendenan cual naturalesa instabil y conflicto lo unico cu nan sa ta pa complica bida ti tur hende cu ta acerca nan. Number di suerte pa awe: 16, 23, 33 y 41.



Aquario

Bo ta ekilibra e puntonan cu tabata slap. Den e dianan aki bo tabata ansioso, suponiendo cosnan cu no ta existi realmente. Bo planeta Urano ta demanda di bo un actitud discreto. Number di suerte pa awe: 1, 3, 17 y 18.



Pisces

No conclui, analisa tur cos prome. Amor, amistad y relacionnan humano mester wordo balora cu hopi calma prome cu tuma decisionnan cu por causa trauma. Number di suerte pa awe: 2, 28, 37 y 51.

Evelyn Wever-Croes(MEP):

Si minister Dowers mester placa pa combati criminalidad, parlamento mester dun'e



STA CRUZ – Aruba a bira un pais masha insigur. Esaki no ta e Aruba cu nos conoce mas. E problemanan cu Aruba ta enfrentando ta hopi serio, sinembargo e solucion no ta asina dificil. Locual bo mester tin ta vision con pa haci Aruba sigur bek, determinacion pa tuma e decisionnan cu mester wordo tuma, y curashi pa atende cu criminalidad cu man duro.

Den Parlamento minister Dowers a laga sa cu desde november 2015 caba el a pidi Minister Raad 10 miyon florin extra pa combati criminalidad, pero e no a haya oido di prome minister Mike Eman. No solamente e ta mustra aki cu Mike Eman no tin ningun interes den siguridad den nos pais. Pero tambe ta mustra e prioridadnan eki-boca den gobernacion. Pasobra minister Otmar Oduber ta sinta riba reserva di mas di 100 miyon florin cu tabata antes placa di belasting, pero e no kier duna Dowers placa! Mientrastanto nos ciudadanonan ta wordo asesina.

Si minister Dowers mester 10 miyon florin, of 50 miyon florin, Parlamento mester pone e fondonan ey disponibel e pa combati criminalidad. Pero no pa e coregi loke a pasa caba. E mester inverti e placa ey den preveni mas criminalidad. Inverti den nos sistema di enseñansa, den nos sistema di asistencia den problemanan social, den nos sistema o creccional, den Cuerpo Policial pa mas polis riba caya.

Nos fraccion a haci tur lo posibel pa e reunion wordo yama den parlamento, pero e fraccion di AVP no kier a permiti esey.

Fraccion di AVP tabata kier un otro reunion pa haya mas informacion. Y na fin di e reunion, despues di scucha e minister papia pa dos ora largo sin bisa nada nobo, tur hende a bay cas, y nada a cambia. Tur cos ta sigui mesun cos. Nos no por sigui haci e mesun cosnan y spera resultado diferente!

Nos a bisa caba, e tempo pa sinta papia a pasa, esaki ta tempo pa tuma accion. Tur hende kier biba trankil bek. Ami, Evelyn Wever-Croes ta para pa esey. Pueblo kier pa su representantenan den gobierno y den parlamento percura pa esey. Ami kier pa e trankilidad bin bek na Aruba, y mi lo sigui insisti den e reunion aki pa nos cuminsa actua realmente.

Xiomara Maduro (MEP):

Integridad financiero ta depende di integridad den gobernacion tambe

ORANJESTAD - No por keda pasa ley so pa cumpli cu FATF, nos mester actua tambe. E siman aki parlamento a pasa un otro ley pa por cumpli cu e recomendacionnan di FATF contra labamento di placa y financiamento di terorismo. Ta trata di e ley pa regula bolsa di balor. Aunke na Aruba mes no tin un bolsa di balor, e ley aki ta crea e toolnan necesario pa Banco Central por actua.

Den pasado basta ciudadano di nos pais a keda perhudica ora cu nan a deposita fondo den proyecto di Playa Blanca NV y tambe Stanford Group, y ora cu cosnan a bay robes nada por a wordo haci como cu nan no tabata cay bou di supervision di Banco Central. Cu e ley cu a pasa Banco Central ta haya e toolnan necesario cu ta brinda siguridad tambe na e consumidor. Tur esaki ta bon, pero na nos opinion bo no por keda pasa leynan so pa cumpli cu FATF, nos mester actua tambe.

Sigur ora bo ta haya esencial cu den gobierno mes tin cosnan pasando cu ta tacha e integridad di nos sistema financiero, pasobra integridad financiero ta depende di integridad di gobernacion tambe.

Integridad financiero ta depende di gobernacion integro

Tur e leynan cu ta wordo introduci na nos pais a base di e recomendacionnan di FATF ta pa evita cu e sistema financiero di nos pais wordo maluza pa criminalnan por laba placa of pa por financia terorismo. E sistema financiero mester keda integro. Pa logra esaki bo mester por conta cu e gobernacion tambe ta funciona na un manera drechi y integro. Pasobra na momento cu e gobernacion di bo pais no ta integro, bo ta habri porta hancho pa criminalnan abusa y tacha e integridad di bo sistema financiero cual ta hustamente locual bo kier cuida pasando e leynan pa cumpli cu FATF su recomendacionnan.

Señalnan cu ta exigi accion

Na e momentonan aki tin señalnan fuerte cu ta indica cu den gobernacion Minister Sevinger ta actuando na un manera cu no ta integro ora ta trata di otorgacion y cambio di destino di tereno. For di e pruebanan cu ta sali na cla bo ta mira cu un netwerk ta birando visibel di hendenan liga na e mandatario cu ta haciendo negoshi cu e firma di e Minister. Asina a pasa tambe na nos hermana isla Boneiro na 2009 na unda cu tabata duna tereno na un solo grupo di persona cu despues tabata haci negoshi na grandi cu nan. Ora cu FIOD y Nationale Recherche di Hulanda a haci investigacion a bin sali na cla cu e netwerk tabata wordo uza pa laba placa haya di negoshi ilegal cu droga y contrabanda di oro. P'esey na momento cu na Aruba nos mira e mesun practicanan aki bira visibel, nos no por keda ciego pa nan. E señalnan aki ta exigi accion di parti di tur instancia cu ta controla y investiga na nos pais pa investiga e falta di integridad aki den gobernacion ora ta trata di otorgacion y cambio di destino di tereno.



Si na Boneiro por investiga, na Aruba tambe mester por

Den e caso na Boneiro na unda cu diputado nan e tempo ey a haci deshaci cu tereno, Boneiro no tabata dispone di tur experticio pa haci e investigacion y p'esey Hulanda a cay aden pa investiga. Aruba na e momento aki ta conta cu tur instancia cu por investiga kico ta pasando cu un famia so ta hayando tur tereno. P'esey asina Boneiro por a investiga un caso similar, na Aruba tambe mester por. Pasobra nos no por keda pasa ley so pa cumpli cu FATF, nos mester actua tambe!

Rudy Richardson (MEP):

Gobierno actual a laga San Nicolas muri y awor ta gaña hende cu Festival di Arte



ORANJESTAD - Mirando e ultimo hazañanan di GE II y e Minister di Turismo relaciona cu e supuesto Festival di Arte cu lo tuma luga den e siguiente dianan mi no por keda sin duna mi opinion. E gobierno actual a laga San Nicolas sangra un morto natural desde 2009 te 2017. A laga comercio caba na nada, formacion di gang y bendemento di droga sin un maneho pa frena esaki. Prostitucion sin control y no a percura pa nada innovativo despues di a bay trip na Miami y New Orleans pa menciona algun di nan biahenan di placer cu a costa nos pueblo hopi placa.

Problemanan social cu nunca a haya atencion, hasta e Departamento di Asuntonan Social a wordo saca y manda Playa y awo pa campaña politico Minister Paul Croes y Minister Mike De Meza kier hinca Citgo desk den e ex edificio di DOOV cu por a wordo uza pa hopi otro cos mas fructifero desde 2009. Un Biblioteca sin sala di estudio, sin airco anto un HAVO/VWO incompleto. E hendenan aki no por ta serio cu un Festival di Arte.

Riba dje varios ciudadano ta reclama pa e trato discriminatorio di e festival. Pa loke ta creacion di dos museo den 7 aña di tempo, cuanto cupo di trabao esaki lo trece pa nos pueblo? Awo riba dje ta bin cu hala di arte cu no tin nada di haber cu nos historia den e area aki di Aruba.

San Nicolas desampara

Den campaña di 2013 mi a presenta e plan di embeyecemento di Promenade y pa nos traha riba e parti aki di San Nicolas prome pasobra e tawata mas facil den infrastructura y despues lo sigui traha riba e resto di e parti urbano di San Nicolas. Awe nos tin hala di pintura cu no tin net nada di haber cu nos herencia. Tantisimo logronan San Nicolas tin riba tereno di comercio, arte, deporte, academico, cultural. Cuanto hende di varios generacion prome a wordo involucra den e organisacion pa por duna e proyecto su balor cultural? No por paga BBO na Hulpbestuurkantoor segun MinPres Mike (KB 2014) Eman. Esaki ta un misterio. Tampoco por haya varios servicio gubernamental pero a hinca nos pueblo den debe cu MFA's na Noord, Paradera y Savaneta lagando San Nicolas desampara den tur sentido. Hala di hende cu t'ey djis pa haci leuk pero no a cumpli cu e meta principal di duna esunnan di e area aki nan balor agrega na e sociedad Arubano.

Un plan social economico

E Minister di Turismo hasta kier reconoce un persona di Village cu ta conoci pa actonan ilegal. Otro muestra ora bo ta haci cos sin investiga debidamente. A cuminsa drecha Zeewijk beach despues cu esaki a wordo ignora totalmente y e lama ta contamina.

Un peliger pa nos pueblo drenta e beach bao di e circunstancia actual. E piscadonan nunca a haya e debido atencion y e cayanan den e area di Zeewijk ta uno di tercer mundo. E mesun fraccion di AVP cu a sostene e crimen contra San Nicolas pa 7 aña awo ta contento cu e reapertura di nos Refineria, despues cu nan a vota contra esaki na 2014 y 2015.

Awo nan kier tin fiesta den un Carnaval Village incompleto pa 5 aña.

Frena All-inclusive na Palm Beach pero ta regala un tal Leoncita mas di 50.000 m2 pa por construi hotelnan di All-inclusive na Seroe Colorado sabiendo cu e Revenue per available room (RevPar) ta menos cu un hotel tradicional y cu esaki no ta duna nos hendenan tips, no ta uza taxi y no tin spinoff effect tampoco pa crece e media clase di San Nicolas.

Nos ta rechasa e mentalidad cu partido AVP kier pa nos pueblo, esta uno di dependencia politico y un bida marginal.

Drentando campaña electoral di 2017 mi lo presenta un plan social economico pa caba cu e abusonan structural di Mike Eman y AVP. Nos di Movimiento Electoral di Pueblo lo lucha pa caba cu e segregacion economico cu ta bisto mas y mas e ultimo añanan. MEP a laga expansion di IMSAN cla pa un hospital completo, SVB, Setar Teleshop, Arubus Bushalte y un joya di proyecto na Palisiaweg pa nos hendenan grandi. Proyectonan cu ta pone e ser humano central y duna tur ciudadano oportunidad igual. Mi ta termina cu e dicho di nos lider inmortal Betico Croes:

"I would rather die on my feet, than to live on my knees." 



Gabinete Mike Eman II

Sostenibilidad a pone pa tin como meta pa cambio luznan di cayanan

ORANJESTAD – **"Mi tabata cushina, pero mi a sali mesora pa bin gradici Prome Minister Mike Eman y Minister Mike de Meza personalmente pa saca nos di e scuridad cu nos habitantenan di Sero Grandiweg a bin ta biba aden pa pracicamente henter nos bida," esaki tabata palabranan di Sandra Arrindell, kende tabata hopi contento di porfin por mira luz den su caya.**

Despues di varios bisindario na Noord e campaña di 'Luz den Bario' a yega San Nicolas, un area cu semper tabata y tin hopi atencion di Gabinete Mike Eman.
No solamente adulto pero tambe muchanan a ricibi e dos mandatarionan cu alegria y abrazo pa e ceremonia di instalacion di e prome luz LED den Sero Grandiweg.

Maneho di Gabinete Mike Eman II ta basa riba sostenibilidad a pone como meta pa cambia tur luznan di caya cu ta uza un tecnologia mucho mas eficiente.



E proyecto aki, ta haci uzo di luznan basa riba tecnologia di LED, cu ta sumamente eficiente. Pa cada luz existente (bieu) cu wordo reemplasa, ta costa 50% menos. Esey kiermen cu pa cada luz bieu reemplasa, por pone 2 di e luznan aki. E proyecto aki ta haci uzo di e spaarmento aki pa instala luz na barionan cu nunca a haya. Asina tambe, barionan, manera na Sero Grandiweg, cu nunca tabata tin luz y caminda bisiñanan semper a biba den scuridad, awe por tin luz de nan bario, treciendo asina siguridad cun'e.
For di tempran habitantenan a pone musica sperando yegada di e mandatarionan, ya cu "e hecho aki ta algo cu nos mester celebra.

Ta henter nos bida nos a pidi y spera riba yegada di luz den nos caya y awo porfin el a yega danki na nos Prome Minister y Minister," un di e ciudadanonan a comenta.

Sero Grandiweg ta cay net riba e caya largo di Juwanamortoweg y no ta un caya nobo. Mas o menos luna pasa ELMAR NV hunto cu Oficina di Prome Minister Mike Eman y Mnister de Meza a cuminsa cu proyecto di instalacion di puntonan di luz nobo na Seroe Pela, Palm Beach, Bakval, Sabana Liber y awor a yega San Nicolas.
Den tur e bishitanan cu Prome Minister Eman ta haci den bario cu su teamnan, mas iluminacion semper ta bini dilanti hunto cu mas caminda asfalta. Ya caba bou di Gobernacion di Gabinete Mike Eman I a instala un cantidad grandi di puntonan nobo di iluminacion y e programa aki ta continua awo "te ora cu nos ilumina cada skina di Aruba," Prome Minister Eman a bisa.❑

Guilifred Besaril (MEP):

"Movimiento Electoral di Pueblo tin un Master Plan pa Husticia"

ORANJESTAD - "Ya pa mas di seis luna mi ta bin ta elabora den liña grandi riba e contenido di e Master Plan di partido MEP pa loke ta trata husticia na Aruba. Lamentablemente prome cu mi bolbe elabora riba e plan, mi mester bay bek un poco mas prome cu e seis luna aki. Mi kier a probecha na recorda pueblo cu tanto na december di 2015 como na januari di 2016, Movimiento Electoral di Pueblo a bin padilanti por medio di mocionnan di desconfiansa y a anuncia cu Aruba tin un mandatario di husticia cu no ta comprende e contenido di su tarea.

Nos fraccion a trek un liña, "Te aki nos a yega!" Nos no tin confianza cu e Minister actual di Husticia por cumpli cu pueblo. Na varios ocasion mi a menciona na nomber di Movimiento Electoral di Pueblo cu e no ta algo personal, pero e ta netamente e resultado di su trabou despues di shete aña den gobernacion caminda e no tabata sa di convivi y no a sa di duna pueblo loke nan ta bin ta sclama pe desde cu partido AVP a asumi gobernacion na aña 2009.

Na varios ocasion nos a elabora den ki direccion nos mester bay riba e pida baranca aki pa por garantisa pueblo su trankilidad. Lamentablemente, sea pa motibo di orguyo of terkedad, nunca nos recomendacionnan a ricibi oido algun, te na e punto di a cuminsa costa bida di hende den nan propio hogar.



Nos fraccion a trek un liña, "Te aki nos a yega!" Nos no tin confianza cu e Minister actual di Husticia por cumpli cu pueblo.

MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO TIN UN MASTER PLAN PA HUSTICIA.

Proteccion di nos fronteranan:
Pa basta tempo caba, nos ta bin ta bisa cu mester redefini e tareanan di e departamento di Warda Nos Costa. Mester proteha nos costanan por medio di vigilancia continuo. Ademas, si e radarnan di Kustwacht cu ta staciona na Corsou no ta brinda e servicio cu nos Pueblo exigi, e ora nos mester bin bek cu e sistema di radar local. Mester haci un evaluacion di e procesonan existente pa mehora esakinan a corto, mediano y largo plaso.

Bin bek cu e servicio di helicopter:
MEP contrario na AVP, si ta kere cu e trabou cu e helicopter a eherce y e sosten cu e la brinda den diferente area ademas di combatimento di criminalidad y husticia. Un ehempel di esaki ta ora cu turistanan perde of accidenta costanan panort di nos Isla caminda ambulance no por a yega, e helicopter por a yega pa duna e asistencia necesario. Nos ta convenci cu e proyecto di helicopter mester bin bek y si AVP no bin bek cun'e, manera cu MEP ta na mando otro aña, nos lo bin cun'e!

Polisnan di bario:
E proyecto Polis di Bario no a duna e resultado cu pueblo kier a mira. Pero na e momentonan aki nos comunidad kier mira mas blauw riba caya pa proteha cada bario. Mester redefini tareanan y funcionamento di Polis di Bario. Por ehempel pone Polis di Bario funciona como un post caminda ta sali patruyanan cu na final ta un sosten pa e personal di e warda nan grandi di e diferente districtonan.

Proyecto boton di panico:
Esaki ta un proyecto cu mi a mira di cerca na Buenos Aires, Argentina, caminda ta ehecutando e proyecto aki cu acogida grandi. E "Boton di Panico" ta un aparato parecido na un pager cu un solo boton. Y e servicio por wordo duna hasta den forma di un aplicacion cu por wordo download via "Smart Phones" tipo iPhone of Samsung. Cu un solo primi di boton e ciudadanonan ta ricibi ayudo y/of asistencia di 911, sea di Polis of Ambulance. "Boton di Panico" ta un instrumento cu lo por duna nos grandinan, comerciantenan local of esunnan cu mester di mas proteccion e ayudo of servicio cu nan tin mester na un forma mas rapido y eficiente. "Boton di Panico" lo por ta un instrumento importante na yuda nos comunidad na recobra e sentido di trankilidad.

Reenforsa departamentonan social:
Departamentonan of institucionnan manera Reclassering mester ricibi atencion inmediato. No mucho tempo pasa Reclassering tabatin un proyecto pa reintegra hobennan cu a bay den mal caminda bek den nos sociedad. Sinembargo pa falta di fondo, e proyecto a wordo descontinua. Esaki no ta manera pa nos trata nos partnernan social hudicial.

Institui un departamento control di calidad husticia:
Un departamento pa "Control di Calidad Husticia" ta altamente necesario pa keda monitor loke ta biba den Pueblo. E departamento aki lo tin e tarea di ta e wowo y horeanan pa full e cadena hudicial na Aruba. Por medio di nan tarea nos lo tin un miho idea kico Pueblo kier pa nan por ta trankil y sintinan safe.

Den e master plan di partido MEP pa husticia, tin mas puntonan riba cual nan mi lo bay ta elaborando den e proximo dianan. Esakinan ta djis un algun cu ya mi a cuminsa elabora riba nan.

Partido MEP lo no descansa den su intento na duna pueblo su trankilidad bek. Na varios ocasion nos a purba den Parlamento, pero semper nos a wordo chercha pa nos opositornan politico, muy pesar di e disgusto di parti di comunidad.

Pero esaki lo no demotiva ni ami mucho menos partido MEP den e intento na reestablece ordo y trankilidad na Aruba. Ami y definitivamente Pueblo ta nenga na sigui den e situacion actual!" E Parlamentario a termina. ❑

Minister President Mike Eman:

51% di e poblacion ta sinti cu nan ta miho para compara cu cinco aña prome

ORANJESTAD – Minister President Mike Eman a keda masha complaci di a tende e resultadonan di e estudio riba Felicidad na Aruba. No solamente pa wak e estadisticanan cu ta mustra cu 51% di e poblacion ta sinti cu nan ta miho para compara cu cinco aña prome, pero tambe pa tuma nota di e puntonan cu mester sigui traha riba dje pa continua riba e direccion positivo aki.



Premier Eman a tende con e catedratico Arubiano dr. Robertico Croes a trece ponencianan dilanti, por ehempel, di con espacionan di recreacion manera Linear Park ta haci un diferencia grandi den e calidad di bida di personanan y cu pueblo ta desea di mira mas asina.

Despues cu dr. Croes a presenta e resultadonan di su estudio haci e aña aki riba 'Index di Felicidad' na Aruba, a sigui un discusion di panel den cual tabata programa pa participa e propio Croes como director di Dick Pope Sr. Institute for Tourism Studies na Universidad di Central Florida hunto cu Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura Otmar Oduber. E ultimo aki a invita Secretario General di United Nations World Tourism Organization, sr. Taleb Rifai y Prome Minister Mike Eman pa forma parti di e panel.

Durante e sesion aki, cada panelista a trece dilanti nan impresion riba e papel cu felicidad ta hunga den e bida diario di e Arubiano; y den Aruba como destino y producto turistico. Prome Minister ta tuma e resultadonan di e estudio como un fuente di motivacion y inspiracion pa sigui traha riba e desaroyo integral di nos comunidad; tanto economico como bienestar general. Di su banda, Secretario General Rifai a elogia Premier Eman y Minister Oduber pa e experiencia y impresionnan cu ta e ta bay cun'e di Aruba y, en special, di su hendenan.

Como antesala pa Dia Mundial di Turismo, Aruba tabata anfitrion di e Happiness 360 Conference World Tourism Aruba. E simposio internacional, realisa den cooperacion cu e World Tourism Organization, a resalta e tendencianan den e industria di turismo, e sinergianan entre turismo, cultura y e tema cada bes mas studia y relevante di felicidad. E siman aki varios orador renombra, ademas di un cantidad grandi di stakeholder di e industria turistico local y di varios pais a reuni durante dos dia.❑

Endy Croes (ASB):

Reunion na Fort Lauderdale cu ehecutivonan di Softball di ECASC tabata hopi fructifero

FORT LAUDERDALE - Inicio di siman Endy Croes presidente di Aruba Softball Bond kende tambe ta maneha diferente posicionnan internacional a sali pa Monterrey Mexico pa atende un reunion di directiva di WBSC. Endy Croes mester a haci un stop di 1 dia na Fort Lauderdale unda na Marriot Hotel tabata tin un ECASC board meeting.

ECASC ta e confederacion di islanan den Caribe bou di 2 miyon habitante. Di e reunion aki a sali basta proyecto interesante pero un di nan sigur ta e vision pa lansa Caribbean Cup Championship den 2017.
Kico esaki ta encera? Tur paisnan miembro di ECASC lo wordo invita unda e ekipo campeon di e clase mas halto na e isla tanto Femenino como masculino lo competi contra otro pa e titulo maximo di Caribe.

Un idea noble cual lo brinda oportunidad na nos atletanan Femenino y Masculino pa competi riba nan mesun nivel y keda desaroya bo potencial. Lo continua pa arma e proyecto aki y na november 2016 lo tin un otro reunion di directiva na Headquarter Plant City Florida pa midi e avancenan pa asina por anuncia esaki prome cu fin di aña oficialmente. Pues campeonnan di Aruba tanto masculino AA y femenino AA lo tin oportunidad den 2017 pa hunga contra campeonnan di otro islanan pa r titulo maximo den Caribe.
Aruba a ricibi tur oportunidad pa ta e anfitrion di e prome



Caribbean Cup, pero Endy mas cu claro no ta den e posicion pa firma algo asina como cu gastonan envolvi ta halto y proyectonan asina mester wordo carga pa gobierno di turno. Cualkier dia den futuro Aruba lo disfruta pa ta e anfitrion di un di e evento nan asina. Trabounan ta continua cu hopi pasion pa contribui y engrandece e deporte di softball tanto nacional y tambe riba plataforma internacional. ❑

Ganadonan di e di 9 Aruba Caribbean Cargo/Arumia Logistics Taekwondo Cup 2016

ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga e di 9 Aruba Caribbean Cargo/Arumia Logistics Taekwondo Cup 2016. Tabata tin 14 Pool traha for di e 3 scolnan di Taekwondo cu a participa. Mirando cu Brazil Taekwondo Stichting tabata tin 12 participante a dicidi di traha 14 pool unda cu hopi a bringa contra di otro. Alberto Klabér a mira esaki mas como club kampioenschappen cu tabata wordo organisa antes tempo di Mariniers Kazerne, esaki a crea un stimulacion y respet pa otro y e tempo ey e atletanan tabata manera ruman cu otro.

Asina a logra traha e Poolnan unda cu Elijah Mackay por a bringa 4 biaha ganando su contrincantenan, lagando e refereenan internacional cu su nomber den nan boca pa best male fighter infantil. Asina tambe Lixsandra Bello a sali best female fighter infantil, Joshua Klabér best male fighter cadet, best male fighter junior Hakeem Lowe y best male fighter senior Jourdé Klabér.

Aki bounan tin e resultadonan di e 14 Poolnan. ❑

Pool 1: infantil 7- 8 aña C- Nivo
1 Elijah Mackay
2 Dilon Brown

Pool 2: infantil 8- 9 aña B- Nivo
1 Lixiandra Bello
2 Jewell Illidge

Pool 3: Cadet 12- 14 aña A- Nivo
1 Samuel Jones
2 Rasheed Lowe

Pool 4: Senior +18 aña A- Nivo
1 Jourdé Klabér
2 Micheal Noel

Pool 5: infantil 7- 8 aña B- Nivo
1 Dilon Brown
2 Jewell Illidge

Pool 6: infantil 7- 8 aña C- Nivo
1 Elijah Mackay
2 Nishon Dunlock









Mr. Aruba National Body Building and Fitness Championship 2016

ORANJESTAD - Recientemente e federacion di bodybuilding Arubano esta A.B.P.A a tene nan anual evento Mr. Aruba National Body Building and Fitness Championship, esaki den e mahestuoso Grand Ballroom di Aruba Marriot Resort and Stellaris Casino. Mester bisa cu den un sala practicamente yen Aruba a conoce su miho atletanan di bodybuilding y fitness 2016.







Nos por a mira cu e evento tabata uno di nivel halto unda cada competido a prepara su mes debidamente pa e anochi aki y a presenta nan mes den forma unico y profesional. Mester bisa tambe cu cada bes e competencia ta exigi mas di cada participante pa locual ta nan preparacion y sigur prestacion riba entre otro e escenario.

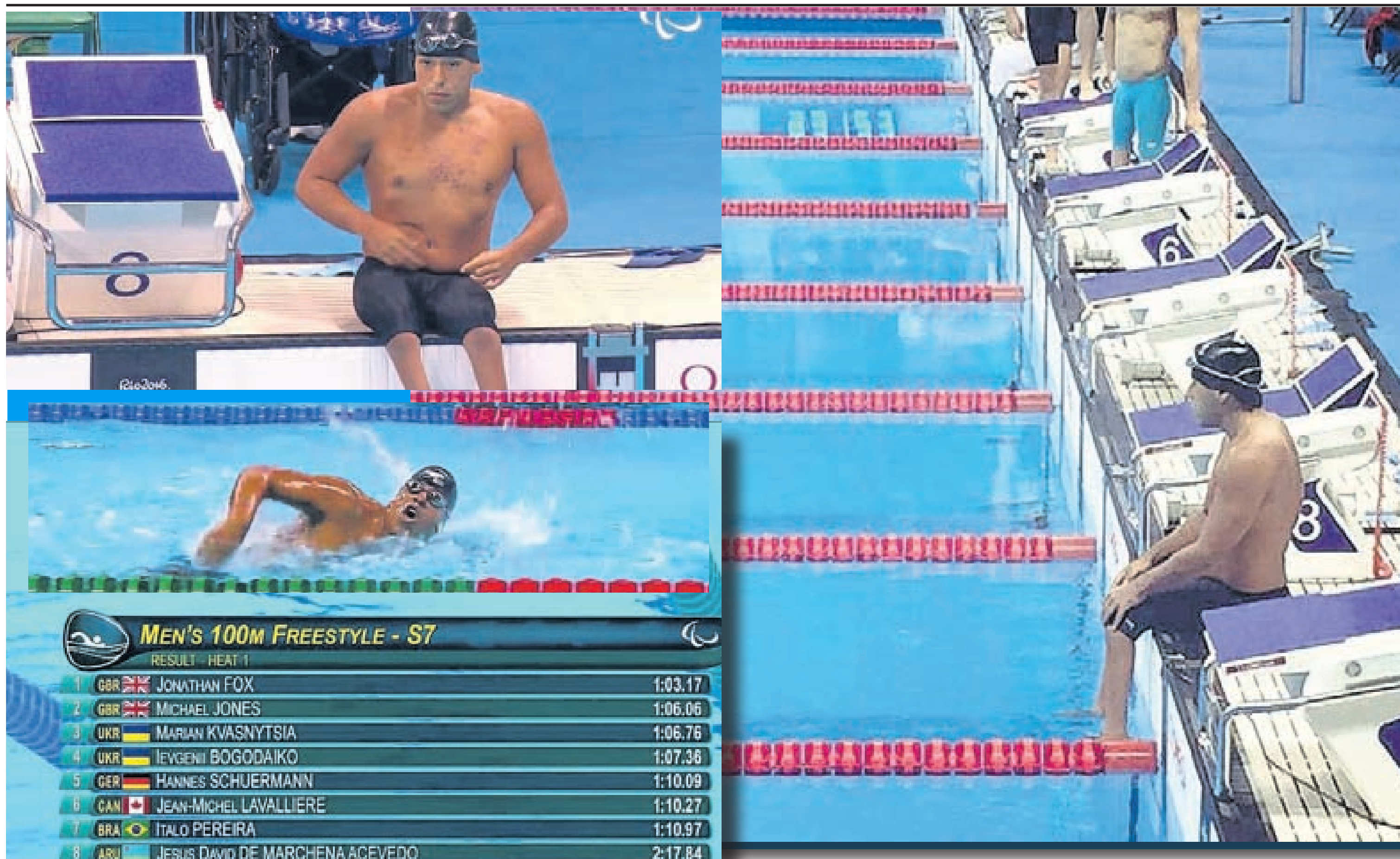
E aña aki e participantenan a competi den e categorianan di Mr. Aruba, Mr. Aruba Beginner, Women's Physique y Mens Physique, Ms Aruba Body Fitness and Bikini. Mester bisa cu Aruba Bodybuilding & Powerlifting Association na banda di e competencia a organisa tambe dos tayer cual tabata uno riba e tereno di hurado hunto cun'e experto internacional Rosalinda Perez como tambe e otro di cual topico tabata riba Nutrition y Training esaki cu e experto Jon De la Rosa kende ta un IFBB Profesional Bodybuilder di New Tork.

Pa loke ta e resultado final di e competencia Mr. Aruba, Mr. Aruba Beginner, Women's Physique y Mens Physique, Ms Aruba Body Fitness and Bikini nos tin den Masters, Luis Araque kende a titula campeon, den "mens physique novice" nos tin como campeon C.J. Qandasan, den Mr. Beginner (short class) nos tin como campeon Corie Suppers, "mens physique beginner" nos ta haya Eclisiaste Junior a bay cu e prome luga, den "ladies physique" nos ta haya como campeon Michelle Portier, den "ladies body figure"nos tin como triunfado Estefania Zapata mientras den "mens physique short class" nos tin Avery Ardila como ganado.
Den "mens physique tall class" nos tin Eclisiaste Junior como triunfado. Den dama bikini nos ta haya e prome luga pa Andrea Vasquez y den "mens middleweight" nos tin Arnaldo Libert como ganado maximo. Den "mens light heavy weight" nos tin como ganado Corrie Suppers mientras den 'mens heavyweight" nos tin Luis Araque como e ganado.

Mr Aruba overall a keda den persona di Arnaldo Libert kende a bira tambe e ganado absoluto di e competencia, den mens physique a keda como campeon Avery Ardilla. E premio "Best Legs" y "Best Poser" a bay pa Arnaldo Libert.

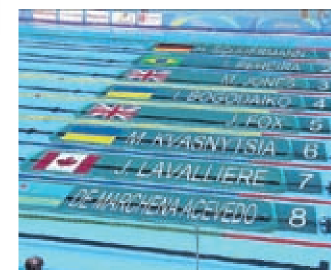


Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a contribui cu e Mr. Aruba, Mr. Aruba Beginner, Women's Physique y Mens Physique, Ms Aruba Body Fitness and Bikini organisa pa Aruba Bodybuilding & Powerlifting Association ❑



Ayera pa 9:30 di mainta, ora di Brazil, Jesus a competi den e 100m freestyle S7. Aunke Jesus no a clasifica pa e por sigui competi den su categoria, tur esunnan cu tabata den e stadion di centro aquatico na Rio tawata apoya e atleta di Aruba te ora cu el a caba. Asina cu el a sali for di e pool, tur hende a keda aplaudi.

Hopi a keda impresiona cu espirito di nos atleta na Rio. Desde aña pasa e tabata train pa por a participa den Paralimpico, y e tabata busca pa haci esaki den un miho tempo, pero e tabata sa cu no lo ta facil pa competi contra atletanan cu ta competiendo pa añanan. Jesus de Marchena kier manda un danki na henter e comunidad pa e sosten y tambe na tur cu a manda nan sosten riba rednan social. ❑



Jesus de Marchena a competi den 100m freestyle

RIO - Jesus de Marchena a marca historia den e weganan Paralimpico di Rio 2016 como e prome representante di Aruba pa participa. El a landa den un tempo di 2:17.84, unda el a haci su maximo esfuerso.

Japan Karate-Do Ryubo-Kai Aruba contento cu e sosten di comunidad di Aruba

ORANJESTAD - Recientemente Japan Karate-Do Ryubo-Kai (JKR) Aruba a organisa un caminata. Un actividad caminda pueblo di Aruba en general como tambe nos alumnonan hunto cu nan famia, amistad y conocinan por a participa y asina pasa un rato agradabel, trahando riba nan salud y condicion haciendo movecion. Meta di e actividad aki tawata ta pa recauda fondo pa e fundacion di JKR pa asina por brinda nos alumnonan mas oportunidad pa sigui desaroya nan mes den e practica di arte marcial.

JKR kier a extende palabranan di gradicimento na tur persona, mayor, alumno, comerciante y/of instancia cu a haci e caminata aki posibel, sea pa cumpra ticket pa participa den e caminata, door di sponsor cu fruta of cu doorprize, pa motibo di duna un man den e organisacion di e caminata mes of den cualkier otro manera.





Den nomber di tur alumno di JKR masha danki di curason pa cooperacion duna na e deporte di karate! Cu boso apoyo nos por crea mas posibilidad pa nos alumnonan desaroya nan mes den un ambiente sano, caminda nan por siña no solamente practica e deporte di karate, pero tambe nan por siña disciplina, respet pa nan mes y pa otro y caminda nan por sinti mas sigur di nan mes.

Nos ta spera di por sigui conta cu sosten di pueblo di Aruba en general y di e comerciantenan.
Pa mas potret di e evento aki y pa mas informacion tocante JKR Dojo Konishi bishita nos FB page: www.facebook.com/DojoKonishiAruba. ❑





Sindicatonan satisfecho cu resultado di lucha pro trahado

WILLEMSTAD - Tur e sindicatonan cu a participa na e accion di ayera a expresa satisfaccion pa e logro "historico" di e paro general. Despues di un dia caotico den cua e factor di interupcion di coriente a prevalece, a yega na un acuerdo cu a pone fin na e pargo general.

Tabatin diferente caso den corte, incluso un caso den cua hues a bisa cu e accion di trahadonan di contratista tabata legitimo. Otro tabata e caso di Aqualectra contra e sindicatonan di e compania den cua claramente hues no tabata di acuerdo cu e arma cu a uza pa interupcion di suministro di coriente. Den comunidad mes e interupcion di coriente cu a surgi for di 7'or di mainta y a afecta mayoria bario di Corsou a haya un condena general. Tin bario ta te despues di 8'or di anochi, algo mas cu 13 ora despues cu e accion a cuminsa, a haya coriente.

Un di e sindicatonan cu a celebra loke a pasa ayera tabata SITEK. SITEK ta convenci cu unidad di trahadonan di Corsou a logra cu trahadonan di contratista, a logra recobra nan derecho. Ayera, mas cu 20 sindicato a mobilisa nan miembronan den un paro general como muestra di sosten na nos compatriotanan cu ta traha pa contratista riba tereno di Isla. Despues di mas cu 2 aña di lucha, trahadonan di contratista a haya sosten di trahadonan den otro sectornan laboral di Corsou, incluso trahadonan den enseñansa di Corsou.

Pa sector di enseñansa e asunto ta bira mas prioridad, paso ta trata lucha di mama y tata. Si no tin entrada e ta crea tension den cas di famia. E yiu ta bay scol cu e tension creando tension den klas, loke consecuentemente ta bira otro peso pa e trahado de scol. Pa e motibo aki directiva di SITEK ta hopi contento y gradicido cu trahadonan den educacion a duna oido na e yamada pa sostene e trahadonan di contratista y participa na e paro general. Ta nifica cu ayera trahadonan den educacion ta reanuda trabou satisfactoriamente.

Otro problema cu a surgi ta e confiscacion cu APC a pone riba cuenta di FEFFIK.
Directiva di FEFFIK y gerencia di FEFFIK a expresa den reunion den Parlamento di Corsou cu nan ta profesional y cu nan ta cumpli cu tur debe na instancianan. Realidad a mustra otro y awor trahadonan ta preocupa si nan ta cobra fin di luna awor. E dolor mas grandi ta cu directiva y gerencia di FEFFIK ta kita e cen di pensioen tur luna for di trahadonan di FEFFIK, pero no ta deposit'e na APC, segun SITEK. ❑



Presentacion Plan Maestro di Turismo pa sector di enseñansa

WILLEMSTAD - Recientemente Oficina di Turismo di Corsou (CTB) a organisa specialmente pa sector di enseñansa un presentacion di e Plan Maestro di Turismo.

Meta di e presentacion aki tabata pa duna informacion di e plan y di otro banda delibera hunto con por incorpora turismo den sector di enseñansa. E presentacion a keda duna pa sr. Vincent Vanderpool-Wallace cu ta esun encarga cu coordinacion di e trayecto di implementacion di e Plan Maestro di Turismo.

Durante e presentacion a duna informacion di entre otro; crecemento di turismo, e posibilidadnan amplio cu e sector ta ofrece pa loke ta trata trabou y tambe e beneficionan economico pa nos pais.
A discuti tambe con por logra un miho comprondemento y aprecio pa turismo den scolnan. Mas aleu a para keto na con por incorpora turismo den materianan existente den scolnan.

Pues aki no ta trata di trece cambio den e curiculo di scolnan, pero pa stimula pa haci uzo di conceptonan relaciona cu turismo den materianan existente den scol. Esaki por ta un prome stap pa logra turismo drenta scol. ❑

Sector priva a contribui cu 1.8 miyon florin pa finalisa welga general

WILLEMSTAD – Sector priva a contribui cu 1.8 miyon florin pa finalisa welga general. No obstante cu nos ta biba den un tempo di transparencia, di ningun manera no ta divulgando ta ken a pone e suma disponibel y cu ki interes. Parti di e convenio ta cu nomber di e contribuyentenan ta keda confidencial.





Despues di un dia di accion cu a paralisa diferente sector di comunidad, e partnernan social a yega na un acuerdo cu e sindicatonan cu tabata den accion.

Na momento cu e sindicatonan a aproba e acuerdo entre nan y Gobierno, Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC) y Camara di Comercio"(KvK), e welga general a termina.

E reunion a tuma luga den cuadro di Plataforma Dialogo Pasional "Corsou ta Avansa y a yega na acuerdo pa e tres puntonan di lansa cu e conduci na e welga general.
Pa loke ta trata e caso contratista versus sindicato, KvK y VBC a haya ANG 1.8 miyon disponibel di sector priva pa paga e 'sign off fee' di e CAO entre contratistanan miembro di AAV y e trahadonan afilia na sindicato SGTK pa para e welga general di ayera di inmediato.
Pa loke ta trata e Landsverordening Optimalisering Overheidsgelieerde Entiteiten, Minister di Financia a confirma y partidonan a cumbini cu mientrastanto partidonan ta den dialogo Gobierno lo no finalisa e proceso di formalisacion di e proyecto di ley 'Landsverordening Optimalisering Overheidsgelieerde Entiteiten'. E periodo den cual e dialogo lo tuma luga lo ta maximo un luna cuminsando for di e dia 26 di september proximo y na final di e proceso aki lo produci un relato di conclusionnan.
Pa loke ta e decreto di Minister di Husticia relaciona cu mantencion di orden publico, Minister di Husticia a duna di conoce, cu na momento cu e welga termina e lo retira e decreto inmediatamente.

Partidonan a cumbini tambe cu consulta tocante di topiconan cu ta regarda interes general ta keda atende den cuadro di Plataforma Dialogo Pasional "Corsou ta Avansa". ❑

Acuerdo di Cooperacion entre Banco Mundial y Gobierno di Corsou



WILLEMSTAD - Banco Mundial (World Bank) y Gobierno di Corsou ayera a firma un Acuerdo di Colaboracion (Memorandum of Understanding) cu e enfoke pa fortifica relacionnan y promove intercambio di conocemento y experticio/perisia riba areanan di interes comun.

E Country Director pa e region di Caribe di Banco Mundial (World Bank), Sophie Sirtaine a bini Corsou pa e ceremonia oficial di firmamento. Gobierno di Corsou tabata representa pa Minister di Desaroyo Economico, Eugène Rhuggenaath. Minister di Financia, José Jardim tambe tabata envolvi den e proceso pa yega na e acuerdo di Colaboracion (MoU) aki. Ambos minister tabata contento cu e MoU aki a keda firma, ya cu esaki ta demostra e deseo di Corsou pa establece relacionnan di trabou significante cu partnernan strategico internacional cu por sostene Corsou su metanan di desaroyo duradero/sostenibel.

E prome dos proyectonan cu ta bay keda ehecuta bou di e MoU aki ya caba ta den full swing/canando. Banco Mundial ta bay yuda Corsou pa establece un instituto pa desaroyo financiero dor di facilita cooperacion entre Korpodeko, Instituto di Desaroyo di Corsou (Curaçao Development Insititute/CDI) y Ontwikkelingsbank Nederlandse Antillen (OBNA) riba termino cortico y tambe integra tur e tres institutonan aki den un organisacion den termino largo.
Na di dos luga Banco Mundial lo sostene Corsou pa crea un cuadro pa financia proyectonan basa riba e principionan di un sociedad publico y priva. Esaki ta un manera alternativo pa financia y ehecuta proyectonan cu mas y mas ta keda uza rond mundo y tambe ta un manera pa reduci e necesidad pa financia proyectonan grandi cu fondonan publico. Como resultado mas proyecto por keda ehecuta y asina aumenta e impacto economico.
Aunke cu Reino Hulandes ta un di e miembronan fundado di Banco Mundial, Corsou y Banco Mundial no tin un relacion di trabou di hopi tempo. Ambos Minister ta spera cu e MoU aki lo ta comienso di un relacion nobo y fructifero y ambos Minister tin expectativa halto di tur e beneficionan cu e cooperacion aki lo trece pa Corsou.
E MoU aki ta resultado di un trabou como tim. Esfuersonan grandi pa Corsou tabata di parti di Ministerio di Desaroyo Economico, Ministerio di Financia, Instituto di Desaroyo di Corsou (Curaçao Development Insititute/CDI) y e Directorado di Relacionnan Exterior.
E Minister Plenipotenciario di Corsou na Washington, Xavier Prens tambe a duna un aporte valioso na esaki. E oficina di Country Director pa region di Caribe tambe tabata instrumental pa pone e proyecto aki sigui cana denter di Banco Mundial. ❑

10 Biyon dollar pa modernisacion di e refineria di Corsou

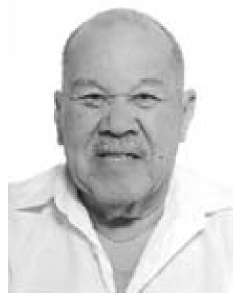
WILLEMSTAD – Como sorpresa completo, memey di e turbulencia di ayera a surgi e informacion cu lo firma un Memorandum of Understanding (MoU) cu un compania Chines pa modernisacion di e refineria di Corsou. Hasta tabatin medio cu a papia di primicia, pero esey no tabata e caso mas ora cu laat atardi a drenta un invitacion pa participa na e ceremonia.



Hasta e Team Multi Disciplinario a hay'e un poco na careda den e caso aki como cu prome minister Bernard Whiteman hunto cu director di Refineria di Corsou ta tratando di score politicamente prome cu e eleccionnan di dia 30 di september awor.
E anuncio a bin como un sorpresa, pasobra recientemente a indica cu ainda tabata den proceso pa selecciona lesnan cu ta interesa.
E MoU cu a firma ta cu Guangdong Zhenrong Energy Co. LTD. cu ta un compania specialisa den comercio y inversion den sector di energia y recursonan natural y ta un compania cu ta hopi cerca di e regimen Chines. E compania ta funda na 2002 y den ultimo añanan a realisa volumennan di benta creciente.
Prome minister Whiteman a firma e MOU pa Corsou, mientras cu Binyan Chen, presidente di e grupo, a pone su firma bou di e documentonan corespondiente. E team multi disciplinario encabesa pa Werner Wiels tambe tabata presente. Segun e splicacion, e inversion di 10 biyon dollar pa destina pa renobacion, modernisacion y un inspeccion completo di e refineria.
Nos a nota si cu e firmamento di e MOU a topa cierto skepticismo y hasta preguntanan critico ayera mainta, pa cua no tabatin un contesta mesora. Hasta tin e impresion cu ta trata di un "stunt" di campaña, pero hendenan cu sa di industria di energia y recurso natural a bisa, cu ta trata di un acercamento hopi serio. ❑



Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimiento di:



Marcelo Ramos

Mihor conoci como Buchi, Papa of Opa

*7-10- 1931 - +13-09- 2016

Na nomber di su:

Casa: + Sabina Martina Ramos-Kelly

Yuinan: Odette Ramos y famia
Rosa Ramos y famia
Edita Ramos y famia
Marcelino Armando Ramos y famia
Benny Ramos y famia
Astrid Santos-Ramos y famia
Mayra Ramos y famia
Mary Ramos y famia
Shedy Ramos y famia
Mando Ramos y famia
Ursell Damon y famia

Mayornan: +Eustacio Ramos y +Angelina Ramos-Vrolijk

Rumannan: +Luis Ramos y famia
+Dolores Ramos y famia
Vito Ramos y famia
Cristina Ramos y famia

Swa y Cuñanan: +Cristobal Kelly y famia
Pablo Kelly y famia
Susana Kelly y famia
+Mario Kelly y famia
Wilfrido Kelly y famia
Jacintho Kelly y famia
Elio Kelly y famia

Famianan:
Ramos, Kelly, Forero, Santos Cruz, Peraza-Larrarte, Damon, Penja, Vrolijk, Thiel, Kock, Wiersma, Gomez, Orman, Curiel, Heyden, Boekhoudt, Morales, Guerrero, de Weever, Enock, Willems, Christiaans, Caminata, Barrera Guizarry, Nowak, Caicedo, Cardenas Tafur, Flanegien, Dirksen, Maduro tanta y omonan, primo(a)nan, sobrino(a)nan, nieto(a)nan, bisanieto(a)nan, com(p)ernan, ihanan, bisiñanan, conocirnan, demas famia na Aruba, Corsow, Hulanda, Merca y Venezuela, ex coleganan di Airport, CMB, Aruba Security y staf y personal di Huize Maristella.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra ta bunita
laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi laga atras ta bunita
y laga esakinan termina den tur bunite
Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu Dios su voluntad nos ta participa fayecimento di:



Sra. Emiliana Antonia Evertsz-Eckmeyer

mihor conoci como
Mimi/ Juffrouw Emiliana
vuida di Eduardo (Doei) Evertsz
*18/8/1933 - +12/9/2016

Na nomber di su:
Yiunan: Anthony Evertsz y Hellen Lampe
Sharon Evertsz y John Henriquez
Nietonan: Anthony Evertsz
Antoine Evertsz
Jordan Kelly
Rumanan: Dominico y Dora Bermudez
Theresa Eckmeyer
Francisca Eckmeyer y Ger Paford
Mena y Bito Tromp
Manera ruman: Lina y Rey Farro
Swa y cunanan: Ennie Croes
Frida Evertsz y famia
Leonilda Kitty Eckmeyer-Gonzalez
Julius Halley y famia
Subrino y subrinanan: Ruben Bermudez y famia
Fredy Bermudez y famia
Dolfi Bermudez y famia
Orlando Bermudez y famia
Carlos Bermudez y famia
Martin Eckmeyer y famia
Ruth Tromp y famia
Richard Tromp y famia
Marion Tromp y famia
Victor Tromp y famia
Tur su primo y primanan, ihanan, amigo y amiganan, conocirnan, su grupo Flor di Bini Bini

Demas famianan: Evertsz, Eckmeyer, Kelly, Henriquez, Lampe, Bermudez, Tromp, Farro, de Cuba, Jacobs, Dennert, Halley, Croes, Leonora, Werleman, van der Biest, Albertsz, Figaroa, Calmes, Lee.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 17 di september 2016 pa 4or di atardi na misa Santa Anna na Noord, despues lo sali pa Santana Catolico na Noord. E restonan di nos defunto stima lo reposa for di 2or den misa.

Nos ta pidi nos disculpa cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



“Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual mi laga atras keda bunita
Y laga esaki nan termina den tur bunitesa“
Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimiento cristianamente di :



Florentino Mariano Gomez

Mihor conoci como Mario, Mai of Tai
*16-10- 1944 - +14-9- 2016

Na nomber di su:

Casa: Florentina Gomez-Giel
Yiunan :
- Humphrey Gomez y Bernarda Doria Prince y famia

- Michael Gomez y juinan
- Gwendoline Gomez y jui
- Jeritza y Erick Kelly-Gomez y famia mescos cu jui: Iris y Mervin Semeleer-Paesch y famia

Nieto(a) nan: Jenard y Sharline Gomez-Maduro y famia, Joenard Gomez y Lisa Boekhoudt y famia, Orleana Gomez, Christopher Gomez, Christienne Gomez, Giordan Croes, Jerilaine Gomez y Danny Koolman, Jaycey Kelly, Jerick Kelly

Bisanieto(a)nan: Dylan, Jelani, JaMylah
Mama di su nieto(a)nan : Marisol Tromp y Aurora Arana Bezada
Ayudante nan : Costa, Loraine, Juancho y Eduardo
Ruman nan: Vda. Juanita Dubero, + Epifiana Gomez y famia, Pascual Gomez y famia,
Ingrid Gomez y famia, Onny Gomez y famia,

Iha nan: Leonid Gomez y Odalis Gomez
Omo: Vdo. Cheche Gomez y famia
Suegro y suegra: Mario y Anna Kelly-Kelly y famia, sobrina (o)nan, primo (a)nan, comer y compernan y su bon bisinja nan di Bubali , ex- hungador nan di Bubali Veterano y demas famia: Gomez, Klepper, Giel, Kelly, Doria Prince, Paalman, Arana Bezada, Croes, Semeleer, Maduro, Boekhoudt, Koolman, Vrolijk, Dubero, Werleman, Webb, Stamper, Tromp, Arends, Ridderstaat, Ramada, Yarzagaray, Fingal, Wolff, Geerman, Helder, Jacobs, Zievinger, Becker y Milano.
Ta invita tur amigo(a)nan, bisinjanan y conocirnan pa asisti na acto di entierro cual lo tuma lugar diasabra 17 di september 2016 di 9or pa 11or di mainta na Royal Funeral Home, despues saliendo pa santana catolico na Noord. Oportunidad pa condoleer na Royal Funeral Home ta diabierna 16 september 2016 di 7or pa 9or di anochi. Lo bai tin un box disponibel pa donacion pa Wilhelmina Kankerfonds.
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida cualkier famia of conocir. Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.

“Serca señor mi ta na pas manera un yu serka su mam” Salmo 131



Thomas Felix Ruiz

Mihor conoci como: “Tommy”

*30/07/1942 – †15/09/2016

Na nomber di su:Tata: †Gabriel Dominico Ruiz
Mama: †Agnes Petra Ruiz-Figaroa, Esposa Stima: Maria Christina Ruiz-Tromp, Yiunan Stima: Alexandra C. Ruiz, Ludwina M. Ruiz
Cristina M. Donata-Ruiz Y Freddy Donata, Thomas G. Ruiz y Lijan Luwen Sam, Yuraima L. Tromp-Ruiz y Eldrich A. Tromp
Manera Yui: Majory Huntington-Ruiz y Johan Huntington y famia
Tanta: Francisca Figaroa
Rumannan: Thomasita Jansen Ruiz y Frenk Jansen
Nicasio Ruiz y Yolanda Ruiz-Kelly, Imelda Ruiz
†Anita Edwardo-Ruiz y Dennis Edwardo, †Mario Ruiz y Agnes Ruiz-Arends, Fransisca Essed-Ruiz y Harold Essed, Lidia Arends-Ruiz y Alberto Jose Arends, Lourdes B. Ruiz
Subrino y Subrinanan: Alvin Leito, Alex Leito, Daniel Arends , Tangela Arends y famia , Shira Essed
Randolf Tromp y famia, Francis Tromp y famia, Jair Tromp y famia, Mayra Tromp y famia, Anthony Edwardo y famia, Dorina Edwardo y famia, Ebby Ruiz y famia, Achi Ruiz y famia, Ederick Ruiz , Albertico Ruiz y famia, Raquelita Rasmijn-Ruiz y famia, Majory Huntington-Ruiz y Johan Huntington y famia , Rolando Ruiz y famia, Franklin Jansen y famia, Gregory Jansen y famia, Carina Jansen, Natalie Jansen y famia.
Nietonan/Nietanan Alida de Cuba y Norman Croes, Luvidio Arindell, Alexis Ruiz, Sean Ruiz, Crystal Dabian, C-Jay Donata
Unico Bisanieto Owen Nathaniel Newton Croes
Cuñanan y Swanan Aurita y †Tony Medina y Famia, Angela y Joy de Cuba y famia, Maria y Rudsel v/d Hout y famia, †Petronilia Tromp y Juan Henriquez y famia, Beatrix y Jim Maduro y famia, Greta Kelly y famia, Freddy y Isabel Tromp y famia, Mientje y Bentel Chow y famia, Joy Kock & Blanca Kock Fingal y famia, Comper Nelson Sprock, Ihanan †Frans Medina, Julio Wever
Bisinja stima Victor Faro y famia
Bisiñanan/Amigonan y Conocirnan: Juan Werleman, Elvira Orman, Juan Henriquez, Danilo Vrolijk, Filomena Gomes y Domico Klepper
Tur su primo – y primanan y demas famia nan Ruiz, Tromp, Kock, Fingal, Leito, Arends, Essed, Jansen, Kelly, Danies ,de Cuba, Croes, Donata, Faro, v/d Hout, Maduro, de Lange, Chow, Figaroa, Huntington, Teixeira, Arrindell, Zievinger, Henriquez, Medina, Croes, Dabian, Sam, Bislick, Frank, Koolman, Gomes, Edwardo, Rasmijn, Orman, Wever ,Sprock, Klepper.
Zusternan y broedernan di Wit Gele Kruis, Dr. Horacio Oduber Hospitaal piso 4 y Ajudante Maria Dirks cu a yuda nos ser keri durante su enfermedad.
Tur su ex-coleganan di Santa Rosa, Team di softball Montana Braves y su team di domino: Caba Cos.
Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos sincero disculpa.
Acto di entiero ta tuma lugar diamars 20 september 2016 di 2or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home.
Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 19 september 2016 pa 7:00 pm- 9:00 pm
Disculpa nos pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



“Dios ta amor…y amor ta Dios, maske mi no ta e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi”
Salmo 33

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di :



Juan de Dios Agudelo Mejia

Mihor conoci como “Juan el Duro”

*19-04- 1954 - †12-09- 2016

Na nomber di su

Compañera di bida: Concepcion Carela “Pura”

Unico yiu: Gary y Jantaly Agudelo-Boekhoudt

Yiunan du criansa:
Miriam S. Carela yiunan
Rosmery Carela y julio Villar y yiunan
Johann Dijkhoff y Alexander Lambrinos y yiunan

Nieta stima: Garienne M. Agudelo

Rumanan:
Gloria Maria Echeverri y famia
Jose Argemiro Echeverri y famia
Damaris Echeverri y famia

Sobrinonan y sobrinanan
Conuegronan: Marco “Chomai” y Janet Boekhoudt y famia

Amigona sercanos: Jairo Cuero y famia, Arturo Calle y famia, Antonio Cano y famia, Pedro Gil y famia, Alirio y famia, Gerber Briezen y famia, Stanley Henriquez y famia, Jersey Moncaleano

Alfredo “Vi” Vrolijk y famia, Marcelino Boekhoudt y Estephany Croes, Voetbal Club: Atletico y Teachers Football Club

Demas famianan na Colombia, Rep. Dom. Y Aruba, Meija, Echeverri, Agudelo, Carela, Murgueito, Rosario, Bello, Feliz, Rodriquez, Villarañe, Dijkhoff, Vrolijk, Boekhoudt.

Ta invita pa asisti na despedida di cremacion diasabra 17 di September 2016 for di 9’or pa 11’or di mainta na Aurora Funeral Home.



Mi ta yen di bon animo, i ta preferá mas bien di ta ousente di e kurpa i na kas
serka Señor”
II Kor. 5:8
Cu dolor na nos curason pero conforme boluntad di Dios nos ta anuncia
fayecimento cristianamente di:



Griselda Altagracia Jessurun Isenia

Mihor conoci como “Ella”

*14-07- 1936 - †10-09- 2016

Na nomber di su :

Esposo : Rudy Jessurun

Yiu : Carlos Jessurun

Nuera : Marlene Jessurun

Nietonan : Brandon Jessurun
Venae Jessurun
Vanessa Jessurun

Rumannan : Nelson Isenia y famia
Noris Conradus –Isenia y famia
Winston Isenia y famia
Mayra Barendregt-Isenia y famia
Ingrid Carrega-Isenia y famia
Eric Isenia y famia

Cuñanan : Sra. Georgine Pracht
Angelique Wederfoort

Famia Heinze-Geerman

Su tantanan, primo- y primanan, sobrino- y sobrinanan, famia Jesserun y tur demas famianan.

Tur su rumannan den Cristo.
Un danki special na Gladys Gibbs, Maridis Pereira y Dr. Brigitte Every

Ta invita pa acto di despedida y entiero cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home

diasabra 17 september 2016 di 1:30’or pa 4’or di atardi y despues lo sali pa Santana Central na Sabana Basora.

En bes di flor y krans nos ta pidi un donashon pa imprenta e ultimo buki cu Ella a tradusi pa muchanan titulá “ Mi buki di bida”.

Nos disculpa pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad
Dr. Samuels
Tel. 583 0877

San Nicolas
Dr. Ramautar
Tel. 584 4280

Botica na warda

Oranjestad: Eagle Tel. 587 9011
San Nicolas: Centro Medico Tel. 584 5794

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule di crucero

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diadomingo	4 september	FREEWINDS	05.30	23.00
Diaranson	7 september	FREEWINDS	05.30	23.00
Diahuebs	8 september	ADVENTURE OF THE SEAS	07.00	18.00
		CARNIVAL CONQUEST	08.00	16.00
Diadomingo	11 september	FREEWINDS	05.30	23.00
Diahuebs	15 september	CARNIVAL SPLENDOR	07.00	16.00
Diabierna	16 september	COSTA LUMINOSA	07.00	13.00
Diahuebs	22 september	ADVENTURE OF THE SEAS	07.00	18.00
		CARNIVAL CONQUEST	08.00	16.00
Diahuebs	29 september	CARNIVAL SPLENDOR	07.00	16.00
		ISLAND PRINCESS	13.00	19.00
Diabierna	30 september	MONARCH	07.00	16.00

Por fabor tene na cuenta cu e schedule crucero por cambia

EMERGENCIA 911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olives Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 09/16/2016


CENTRALE BANK VAN ARUBA

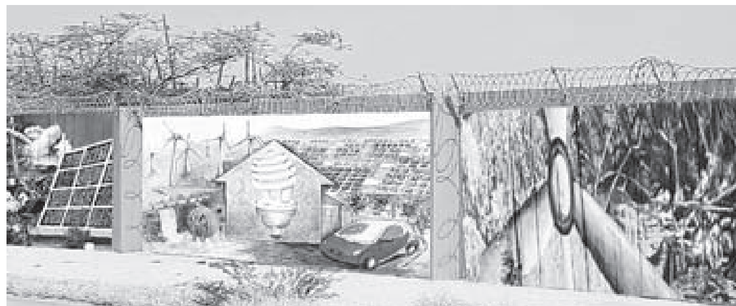
Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.33	1.35	1.37
CHF	182.54	183.26	184.06
GBP	2.28	2.33	2.39
JPY	173.27	174.85	176.61
EUR	198.13	199.94	201.95
DKK	25.86	26.58	27.38
NOK	20.57	21.29	22.09
SEK	19.91	20.63	21.43

For amounts up to Afl. 100,000

Falta tres dia pa participa den evento di muraya di Elmar



ORANJESTAD - Falta apenas tres dia pa e registracion pa participacion na "Elmar Mural Event" cera. Elmar kier corda tur hoben interesa den participa, y cu no a haya un chens pa entrega nan pintura ainda, cu nan tin te cu dia 20 di september pa haci esaki.



Elmar Mural Event ta e oportunidad pa hobennan expresa nan creatividad y talento pa medio di arte inspira pa e tema "Aruba Sostenibel".
E competencia nacional di pintura pa hobennan ta dividi den dos categoria di edad, esta entre 6 y 12 aña y entre 13 y 18 aña.
Despues cu e competencia cera riba dia 20 di september un hurado lo scoge e pinturanan ganado basa riba originalidad y con e hoben(nan) a interpreta nan expresion di loke ta haci of por haci di Aruba un isla (mas) sostenibel.
E arte di pinta of crea muralnan ta hopi na moda actualmente internacionalmente, y ta un area di arte cu ta sigui crece rapidamente. E artista local Robert Tromp ta envolvi den e proyecto aki di cerca y lo supervisa e exposicion di e obranan cu lo tuma luga na Elmar Hato, unda cu comunidad por aprecia e talento di e participantenan. Tromp tambe lo duna un tayer tambe na e hobennan pa yuda y inspira nan den e desaroyo di nan talento.
E pinturanan mester tin e formato A4/A3 y por entrega nan na cualkier oficina di NV Elmar, sea na Oranjestad, San Nicolas of Hato.
Pa mas informacion y e criterianan pa participa, por bishita e website www.elmar.aw. Tin premionan atractivo pa e 10 ganadonan, entre otro un Gift Certificate di Maduro Travel. E premiacion lo tuma luga fin di september aki e hobennan lo ricibi nan premionan y Elmar lo mustra cua di e muralnan lo wordo pinta riba muraya di e compania. ❑

Advertorial

La Estrella a regala Departamento di Dialyse un television LED

ORANJESTAD - Departamento di Dialyse den Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a cumpli 35 aña e luna aki y nan tin un variedad di actividad pa celebra esaki, den cual ta enfoca pa e pashent ta central. Den e cuadro aki tambe La Estrella a haya peticion for di Departamento di Dialyse pa sostene nan den e proximo actividadnan den cuadro di nan aniversario.



La Estrella, teniendo nos comunidad na pecho a haci donacion di un LED TV na e representantenan di Dr. Horacio E. Oduber Hospital. Gerencia, personal y tur e clientenan di La Estrella ta hopi contento di por a colabora cu Hospital den e celebracion di 35 aña di Departamento di Dialyse.

La Estrella actualmente tin mas di 20 mil 'fan' riba Facebook y tur dia mas hende ta "like" e pagina aki pa keda pendiente di tur campaña nobo, como tambe e ofertanan diario di e joyeria di La Estrella, situa na Certified Mega Mall. Ademas di cumpra oro, La Estrella ta hipoteca tur sorto di producto, manera laptop, television, holoshi, etc., y asina ta brinda un ayudo lihe na clientenan cu mester di un asistencia eficiente. La Estrella ta invita tur hende pa "like" nan pagina riba Facebook y keda pendiente pa nan siguiente campaña. ❑



HIEP, hiep, hiep, hoeraaa! Awe 17 di september 2016 ta cumpli 7aña, e Prins di cas: Jehnrick Maduro. E ta ricibi hopi pabien di su mayornan Greg y Ginette, di su rumannan Jennelaine y Jenneviène, di Mama y Papa, di su madrina tanchi Jessie y ompie Oscar, di su padrino ompie Mitchell, di ompie Egga, tanchi Angelique, di su primanan y primonan, di wela Veronica, di su bisa welanan Madu y Nana, y demas famia, amigo- y amiganan y tambe di su amiguitonan y amiguitanan di klas 1B di Colegio Sagrado Curason.

Avertorial:

Brouwerij Balashi y The Tropical Bottling Company ta invita comunidad pa Aruba Art Fair 2016





ORANJESTAD - Diabierna, diasabra y diadomingo Aruba Art Fair ta haci un "take over" di e curason di San Nicolas pa e di prome edicion di e festival grandioso di arte den tur su diferente facetanan y un sin fin di disciplina.

Brouwerij Nacional Balashi y The Tropical Bottling Company, como sponsornan orguyoso di e evento unico, ta invita comunidad henter y tur bishitante pa disfruta di e evento cu ta "kick off" diabierna cu un show di moda y un cena exkisito.







Durante di henter e festival lo tin na benta obranan di arte di artistanan local y internacional, trabaonan di artesanonan local, y cuminda di diferente restaurant local cu nan "pop up restaurants".

Riba diasabra y diadomingo Aruba Art Fair ta habri for di 6'or di atardi pa 12'or di anochi.

Lo tin presentacion di poesia, canto, baile, artistanan, artesanonan di e proyecto Korteweg y publico por admira y cumpra arte di artistanan local y internacional den e diferente galerianan di arte temporal, y permanente. Brouwerij Nacional Balashi y The Tropical Bottling Company ta contento y orguyoso di ta co-anfitrion di Aruba Art Fair y ta encurasha tur hende pa atende. ❑

Avertorial :

Subway ta agrega 'sub' di Tuna na e oferta di "Circo di Subway"

ORANJESTAD - "Un siman sumamente exitoso y hopi bon bishita", asina e ekipo di Subway a describi e locura di e circo di Subway cu a cuminsa dialuna ultimo. Cu e campaña aki no a keda duda cu keto bay henter comunidad ta disfruta y probecha di e 7 combonan di Subway na e prijs special di 8 florin.

Manera gerente di mercadeo di Subway mes a menciona na inicio di e campaña, e siman di circo ta specialmente pa duna bek na tur cliente y despues di varios peticion di nan, gerencia a dicidi pa incorpora e tan gusta pan di tuna na e promocion di prijs di circo tambe pa e ultimo dos dianan di e oferta aki. Pues ainda tin oportunidad te cu diadomingo awor, 18 di September, pa pasa purba of come un di e 8 'subnan', acompaña di su bebida di 21oz y tambe un cookie di preferencia.

E aña aki e pannan cu ta forma parti di e promocion di circo ta e 'subnan' mas gusta y pidi pa e clientenan mes. Un biaha mas Subway ta demostra cu e reaccion y peticion di su clientenan ta hopi importante, pa es motibo tambe e opta pa ofrece e "Tuna Sub" den e menu di e prijs di circo banda di e "Oven Roasted Chicken", "BBQ Ribs", "Turkey Breast", "Ham", "Seafood & Lobster", "Seafood Sensation" of "Italian B.M.T", pa solamente 8 florin, incluyendo impuesto di BBO y BAZV.

Subway ta wordo bon bishita no solamente den siman of durante oranan di merdia durante 'lunch' pero sigur tambe durante fin di siman. Tai-Foo Lee di Subway a informa cu a pesar cu 7 tiendanan tabata hopi bon bishita den siman y clientenan a topa cu fila, esaki no stroba e 'workflow' den e tiendanan. Sin embargo, gerencia a percura pa tur empleado ta hopi bon prepara pa e ultimo dianan di e locura di 'Circo di Subway', principalmente pa diasabra y diadomingo awo.

"Esaki ta e ultimo dianan cu nos clientenan por saboria un dushi combo di Subway pa solamente 8 florin. E portanan di nos circo di Subway lo keda habri te cu 11'or di anochi pa ricibi un y tur, principalmente riba nos dianan di mas druk cu ta den fin di siman.", asina e gerente di mercadeo di Subway a sigura.

SUBWAY tin 7 localidad situa strategicamente ariba nos isla y ta habri tur dia durante e siman di circo, desde 7:30am pa 11:00pm. Pa haci un pedido di bo platter faborito yama e localidad di Subway mas serca dibo: Cura Cabai (588-4388), Sta. Cruz (585 1277), Paradera (582 1077), Palm Beach (586 0277), Alhambra (280 1277), Dakota (583-3877) y Renaissance Market Place (583 4177). ❑

